



Sous le masque  
de la **PHALANGE:**

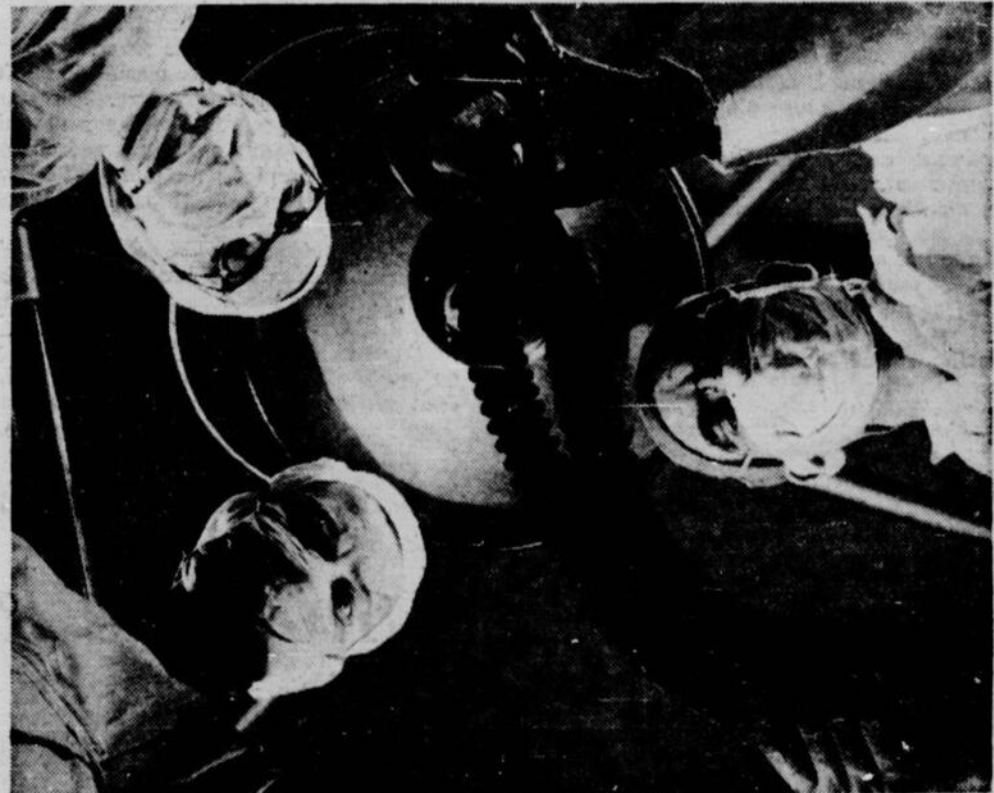
*des névrosés  
ou des  
malades mentaux?*

(pp. 4 et 5)

Une  
terrifiante  
expérience:

*l'opération  
sans  
anesthésie*

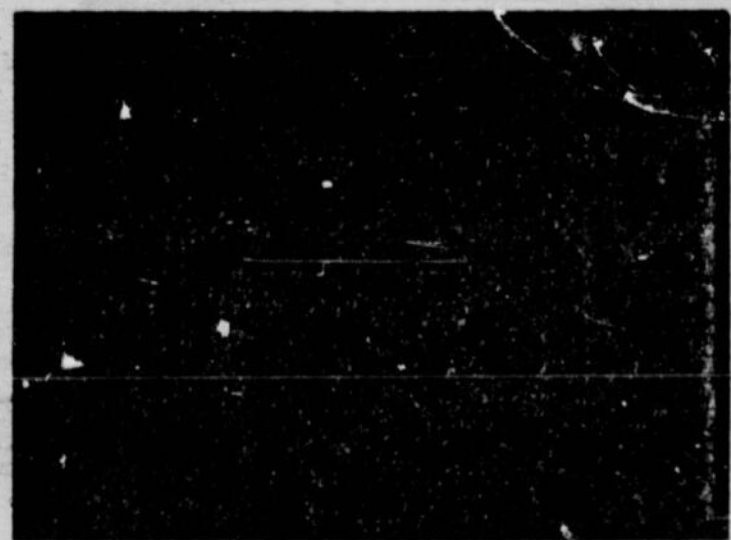
(pp. 20 et 21)



**DISTEL**  
*en pantoufles*

sa  
petite  
femme  
a vaincu  
le don Juan

(p. 2)



# DISTEL DOMPTÉ!

— Le fougueux amant de Gréco, Bardot et Moreau a été vaincu par la douce et calme Francine...  
— Ils voulurent faire 3 enfants!

**I**L EST plus beau que jamais... il est bûche, il a rajeuni... souriant, aimable, détendu, il a rarement été aussi sympathique. C'est bien simple: j'ai eu peine à croire, pendant un instant, que ce garçon parfait était bien Sacha Distel.

A quoi est due cette transformation? Simple, à un petit anneau d'or, une alliance, si vous préférez. Il le reconnaît lui-même:

— Mon mariage avec Francine est la plus grande chance de ma vie! Je ne me reconnais pas moi-même! Je me sens fort, équilibré, calme, confiant...

— Notez qu'en l'épousant, je savais ce que je faisais. Ce n'est pas par caprice que nous sommes restés fiancés pendant deux ans. Je voulais mettre toutes les chances de mon côté, être sûrs que nous réussirions.

C'est vrai, Francine nous l'a changé, Sacha. Radicalement! Elles sont loin les nuits folles du "Sant-Hilaire" et de "Chez Régine", les soirées passées à boire, les bonnes fortunes d'une heure ou d'une semaine...

Réglé comme une pendule et sage comme un pape, Sacha rentre tous les soirs et ponctuellement à la maison, et il y reste.

— Ça ne m'amuse plus de sortir. J'aime mieux rentrer et m'occuper avec Francine des problèmes de la maison. Ce que je veux maintenant, c'est une vie toute simple, celle de monsieur Tout-le-Monde... Mais tout ça c'est normal, comme il était normal que, garçon, je sorte et je m'amuse:

— Et puis, je crois qu'un homme équilibré doit jeter sa gourme quand il est jeune... J'ai jeté la mienne, maintenant je suis marié... tout ça c'est dans l'ordre normal des choses, non?

— Avec cette petite différence que ces flirts, ces flirts que j'ai eus comme tous

Sacha Distel avait le sourire, la séduction et... la conquête faciles. En deux clins d'oeil, Francine Bréaud en a fait papa Distel.

les garçons», avaient pour nom Gréco, Jeanne Moreau, Brigitte Bardot...

Un joli palmarès que le nom de la petite Francine a totalement effacé!

Se souvient-il seulement aujourd'hui qu'il a été un jour le fiancé de B.B. et de la bague qu'il lui avait glissée au doigt devant ses parents attendris?

Pour lui, maintenant, il n'y a jamais eu qu'une fiancée: Francine... et c'est à elle qu'il revient sans cesse. Comme tous les jeunes mariés, il ne peut s'empêcher d'en parler:

— Elle a toutes les qualités, mais, surtout, elle est intelligente; je n'aurais jamais pu vivre avec une idiote! C'est une remarquable maîtresse de maison. Elle est gaie, et puis elle est si jolie! La beauté, c'est quand même très important vous savez.

Comme tous les jeunes mariés, ils ne font pas deux pas l'un sans l'autre. Francine a abandonné sans regret les plages de Saint-Tropez pour revenir à Paris avec son mari quand il y est rentré pour tourner *La Bonne soupe*. Maintenant, elle va partir en tournée avec lui.

— Mais notre rêve, dit encore Sacha, c'est d'avoir des enfants! J'en veux trois: deux aussitôt que possible et un troisième dans dix ou douze ans.

Eh bien, on ne l'aurait jamais cru il y a quelques années, mais ce Sacha Distel, il était vraiment fait pour la vie de famille!

Cécile BEAUREGARD



## Les mots de la fin de semaine

### Les heures de l'amour

● Deux amis d'enfance se rencontrent. Le premier invite l'autre à dîner pour le lendemain:

— Je ne peux pas, il y a un récital Solferini.

— Tiens, tu es revenu mé-

lomane? Eh bien, viens après-demain.

— Non, après-demain, il y a aussi un récital Solferini.

— Et tu assistes à tous les récitals de ce Solferini?

— Non. Mais ce sont les seuls jours où je peux aller voir Mme Solferini.

### Incompréhensible

● Un monsieur très maniaque se plaint à un ami.

— Je n'y comprends rien. Hier, je croyais avoir enfin fait une conquête, je la ramène dans ma chambre, je me déshabille; mais le temps de mettre mes embauchoirs dans mes chaussures, elle avait disparu.

### Malhonnête!

● Carlo Rim, d'un célèbre comédien américain réputé pour ses compositions fracassantes: "On lui prête du génie, mais il ne le rend jamais..."

### A bon entendeur

● Allô, Ghyslaine, darling, puis-je venir ce soir?

— Sûrement, Luis, dear, venez à 7 heures.

— Mais... je ne suis pas Luis.

— Aucune importance, je ne suis pas Ghyslaine.

### Hollywood

— Etes-vous satisfaite de votre nouvel agent de publicité? demande-t-on à une vedette très célèbre.

— Il est tout bonnement fantastique! Il y a seulement trois semaines que je l'ai engagé et depuis, ma maison a été incendiée, on m'a volé

mes bijoux, mon mari et moi nous sommes séparés puis réconciliés, j'ai été arrêtée pour excès de vitesse et on a menacé de kidnapper mes enfants.

### L'âge mûr

De l'actrice anglaise Hermione Gingold:

— J'ai deux grands fils beaucoup plus vieux que moi!

### Yahooooo!

Deux Peaux-Rouges assistent à une exhibition de ski nautique (pas sur le lac St-Louis):

— Pourquoi le bateau va-t-il si vite? demande le premier.

— Tu vois bien que l'homme qui est derrière le pour-suit.

### Jeux d'enfants

— Grand-maman va aller s'acheter des souliers neufs, explique la mère à son petit garçon.

— Oh! ce n'est pas la peine, elle va mourir d'ici une couple d'années.

### Très "shocking"

A Londres, un jour de grand froid, un vieil homme tombe évanoui sur le trottoir. Deux messieurs très di-

gnes s'arrêtent:

— Vingt livres qu'il est mort.

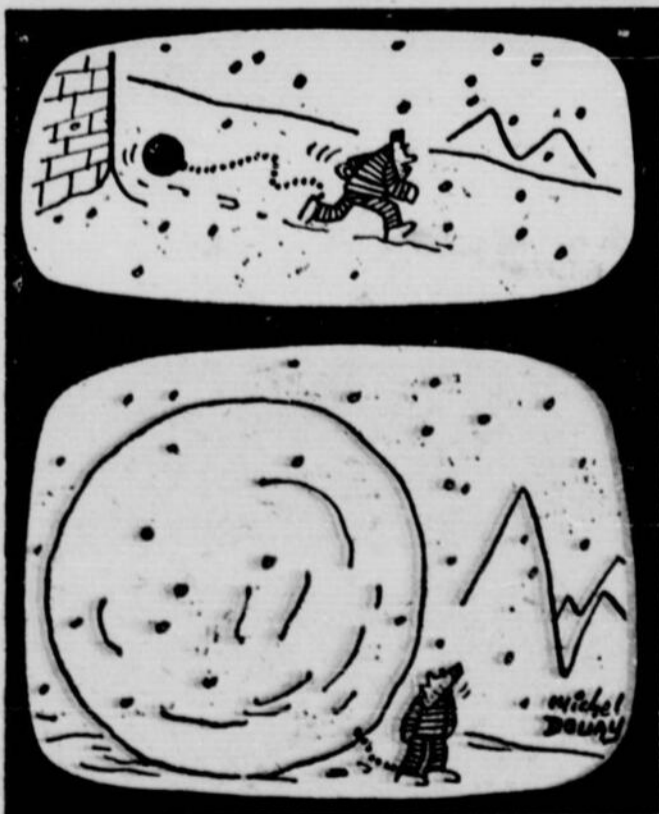
— Non, il remue encore un peu.

— Alors, vingt livres qu'il va mourir.

— D'accord, tenu.

Le deuxième gentleman sort alors un flacon de whisky de sa poche et tente de faire couler un peu entre les lèvres de l'homme.

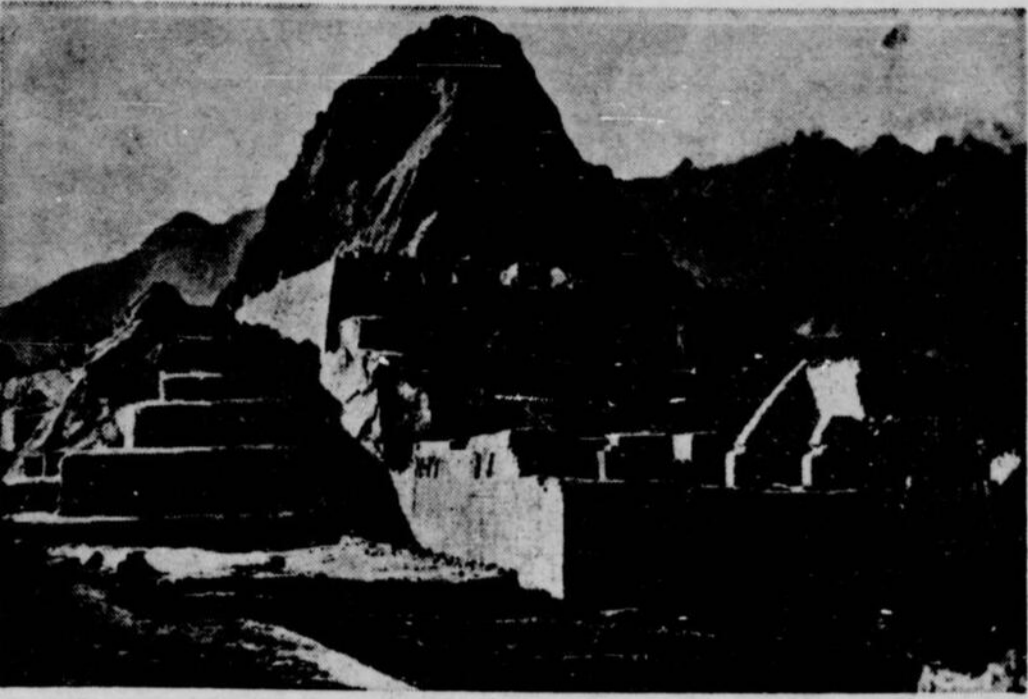
— Désolé, mon cher, c'est le premier, mais vous n'êtes pas fair-play.



SANS PAROLES



SANS PAROLES



*Nos ancêtres  
avaient-ils  
découvert la*

# BOMBE H?



**MACCHU PICCHU...**  
le mystère s'éclaircit. C'est la capitale des Incas : mais qu'est-ce, au bord du Lac Titicaca, cette mystérieuse porte du Soleil, vieille de plusieurs millénaires, et marquée du calendrier de Vénus (que la science moderne n'a découvert que l'an dernier!)... Les ancêtres de ce pêcheur primitif ont peut-être connu une civilisation phénoménale.

**Q**UICONQUE s'est intéressé un peu à la préhistoire, a lu quelques livres de vulgarisation sur le sujet ou a rencontré quelques maîtres de cette science n'a pu manquer d'être frappé par deux faits : d'abord, on sait fort peu de choses, ensuite personne n'est d'accord. L'origine des civilisations est inconnue, le berceau de l'homme suggère les hypothèses les plus diverses et, entre spécialistes, ce sont contestations et batailles, parfois même injures.

C'est une autre caractéristique de notre temps que de remettre en question tout ce

que l'on savait ou croyait savoir : la chimie, la physique, les mathématiques, les sciences les plus rigides, celles que l'on croyait les mieux assurées, tremblent sous les coups de ceux qui en montrent les contradictions.

Dans ce vaste mouvement critique se place l'ouvrage de Robert Charroux, qui s'en prend à la préhistoire. Dans "l'Histoire inconnue des hommes depuis cent mille ans" (1), il met la science officielle sur la sellette, démontrant ses insuffisances, ridiculisant certaines de ses prétentions. Est-ce vrai, est-ce faux ? On est parfois gêné par ce livre trop catégorique de ton, mais son intérêt est indiscutable.

Il est certain qu'on a soutenu et enseigné en préhistoire un certain nombre de thèses qui sont, pour le moins, sujettes à caution. La base en est une sorte de postulat d'où tout découle : il n'y aurait pas eu d'*homo sapiens* en deçà de l'ancêtre de Néanderthal ou de Cro-Magnon. Tous ces ancêtres nous sont donc décrits comme des sous-hommes aux bien faibles capacités.

Ainsi affirme-t-on que l'homme préhistorique vivait dans des cavernes. Rien n'est moins sûr. L'homme, ce constructeur-né, n'était-il pas capable de construire des huttes de branchages, comme un vulgaire gorille ? Evidemment, ces huttes, on ne les retrouvera jamais. Mais il est bizarre de ne rencontrer jamais de grottes taillées, aménagées pour devenir des habitations décentes. Selon Charroux, c'est que l'homme préhistorique ne s'en servait que comme ateliers ou hangars naturels, voire comme abris en cas de guerre.

Poursuivant sa critique, Charroux rappelle qu'on nous a enseigné qu'une époque du "silex poli" aurait succédé à celle du silex éclaté. Il n'a pas grand peine à montrer le peu de sérieux de cette affirmation.

1. — Polir une pierre est beaucoup plus facile que la tailler. Il est peu probable que le polissage ne soit donc survenu qu'après des siècles de silex éclaté.

2. — Les haches polies ont un défaut : elles ne coupent pas. Elles ne représentent donc aucun progrès sur les haches en silex éclaté.

3. — On ne trouve que très rarement des haches en silex poli ; une pour des millions d'outils en silex éclaté. Il est donc probable que les outils polis ne servaient à rien. C'étaient des haches à signification esthétique ou religieuse, que l'on polissait pour l'agrément. Il n'y a jamais eu, pour Robert Charroux, d'époque du silex poli.

## Quelques ossements

Quant à l'homme lui-même et à son origine, on ne sait pas grand-chose non plus. Pour accréditer leur thèse d'un être humain descendant du singe, ces préhistoriens recherchent des squelettes, mais y a-t-il eu des trouvailles décisives ? Certes, on nous parle du Proconsul, de l'Homme de Grosseto, du Zinjanthrope, du Pithécantrope, etc.

Mais, selon Charroux, ce palmarès peut se résumer ainsi : les tibias du grosseto, la mâchoire de l'Atlantrope ; un petit tas de cendres, c'est le Zinjanthrope ; une cupule en plâtre, grande comme une paume, c'est le Sinanthrope dont nous ne possédons malheureusement plus l'original ; des débris de l'Australopithecus, des miettes du Plésianthrope. Quant à l'homme de Piltdown, il s'agissait d'une supercherie. D'ailleurs, l'abbé Breuil et R. Lantier, faisant le même inventaire à propos de l'Homme de Néanderthal, reconnaissent qu'on ne possédait au total que ceci : "Un squelette, neuf crânes, cinq mâchoires, de nombreux fragments d'ossements". Est-ce assez pour établir le processus de l'évolution humaine ?

Non, pense Robert Charroux, pour qui la préhistoire imagine nos ancêtres d'après les squelettes d'individus vraisemblablement dégénérés qui auraient habité les cavernes, et d'après la qualité du matériel trouvé à leurs côtés.

Dans un millions d'années, dit-il, en supposant une prochaine destruction de la planète, on ne retrouverait plus les squelettes de Becquerel, de Rodin, de Renoir, d'Einstein, de Fermi, de Picasso, réduits en cendres impalpables. Par hasard, dans une caverne du Poitou, d'Indre-et-Loire ou de Provence, on exhumerait le squelette d'un clochard ou d'un ivrogne troglodyte (il en existe encore des milliers en France) qui serait mort sur place dans sa caverne-habitation.

Son squelette, bien préservé dans un calcaire sec, aurait résisté au temps. Les préhistoriens en déduiraient gravement :

L'homme du XXe siècle après le Christ mesurait 5 pi. 8 po. Il était bossu, bancal, scrofuleux. Son volume crânien était de 1.500

cm<sup>3</sup> et son intelligence à peine plus éveillée que celle d'un gorille. Sa civilisation lui permettait de connaître la cruche en terre cuite. Il avait comme siège des pierres entassées et ne connaissait ni la maison ni, par conséquent, la porte, la fenêtre, la cheminée.

## Nous cache-t-on la vérité ?

Pourtant, "l'Histoire inconnue des hommes depuis 100.000 ans" ne se borne pas à cette critique purement négative. Nous savons un certain nombre de choses, affirme Charroux, mais comme elles contredisent la préhistoire officielle, elles sont le plus souvent tuées et cachées.

Ainsi, au Musée de l'Homme se trouve une gravure représentant une femme du Magdalénien, relevée sur une dalle de Lussac-les-Châteaux. Mais on ne la montre pas au public : en effet, on y voit cette femme coiffée, chaussée, vêtue d'un corsage et d'un pantalon. Cela serait inadmissible pour ceux qui croient à nos ancêtres "vêtus de peaux de bêtes".

Robert Charroux est évidemment un des partisans de l'authenticité des découvertes de Glozel. Dans ce hameau de l'Allier, on découvrit en 1924 différents outils et surtout une centaine de tablettes gravées, sur lesquelles on peut reconnaître une écriture alphabétique. Il y a 10.000 ou 15.000 ans, les hommes auraient su écrire ! De nombreux savants ont pris position contre cette découverte, où ils ne voient qu'une supercherie. Charroux répond : "Parce que cela contredit leur science officielle".

Elargissant le cadre temporel de son analyse, en venant aux premières civilisations de l'Orient ou de l'Amérique centrale, il montre ensuite que, selon toute vraisemblance, nos ancêtres possédaient un certain nombre de connaissances dont nous avons même parfois perdu le secret.

Ainsi, le temple de Salomon aurait été surmonté de vingt-quatre paratonnerres, bien avant leur invention par Benjamin Franklin. Les fameuses cartes de Piri Réis, datant du XVIe siècle, montrent que des hommes avaient relevé la topographie du Groenland : ces cartes signalent même des montagnes qui n'ont été découvertes qu'en 1952.

On connaît aussi les problèmes que posent les pyramides d'Egypte et les pierres géantes de Balbek : comment les hommes ont-ils pu charrier de tels blocs ? Robert Charroux accumule ensuite des faits extraordinaires : sous saint Louis, une lampe électrique aurait été inventée ; on a retrouvé une pile électrique en Mésopotamie ; Néron avait un ascenseur ; les anciens habitants du Pérou auraient construit un sismographe géant, etc.

## Un texte bouleversant

Petit à petit, Robert Charroux s'engage à son tour sur le chemin des hypothèses, qu'il a tant critiquées chez les préhistoriens. Et sa thèse est encore plus fantastique.

S'appuyant sur de vieilles légendes hindoues et sur de vieilles pierres de Tiahuanaco, dans la Cordillère des Andes, il soutient que la terre fut jadis colonisée par des "extra-terrestres", riches de connaissances. Après leur disparition, quelques bribes de savoir seraient restées à certains hommes.

Un texte que produit Charroux, extrait des livres sacrés hindous dont l'authenticité ne peut être mise en doute, est particulièrement troublant. Il décrit non seulement une explosion atomique, mais les conséquences de la radio-activité :

"Le feu de cette arme détruisait les cités en produisant une lumière plus claire que mille soleils.

"Le vent alors se levait, et le feu de l'arme terrible brûlait les éléphants, les soldats, les chars et les chevaux sans qu'on pût le voir, car il était invisible.

"Ce feu faisait tomber les ongles et les cheveux des hommes, blanchissait le plumage des oiseaux, colorait leurs pattes en rouge et les rendait tordues.

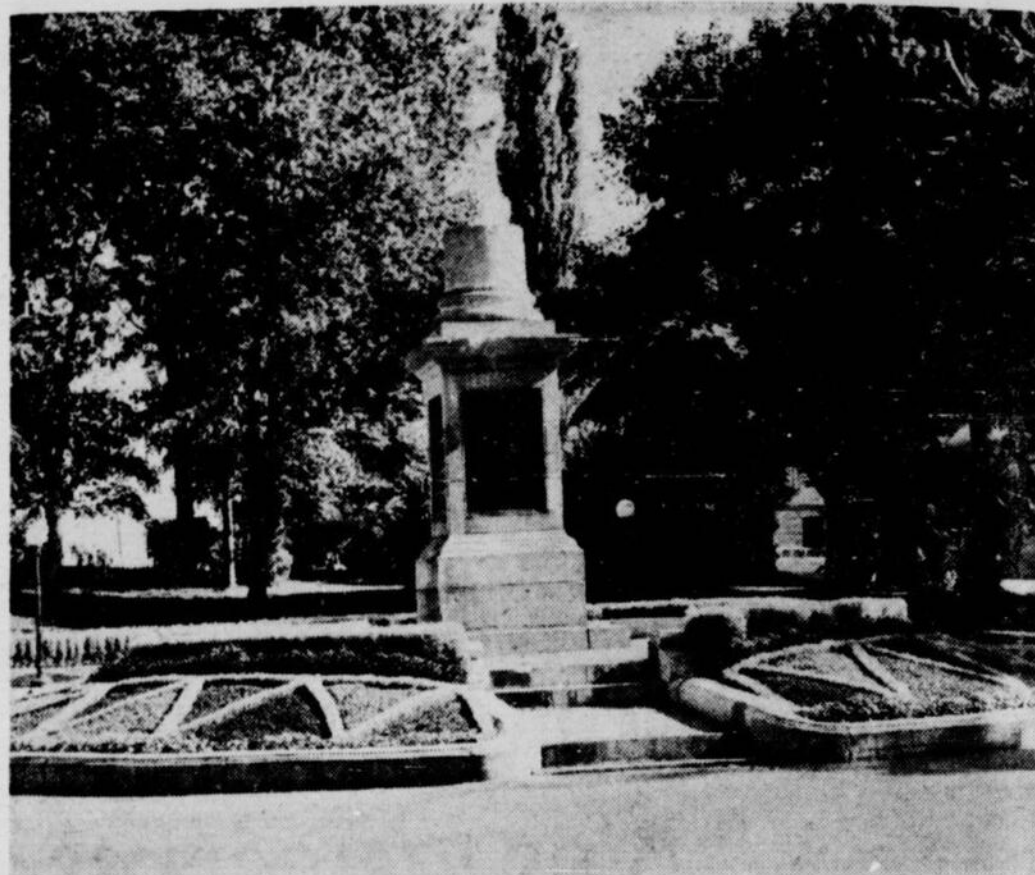
"Pour conjurer ce feu, les soldats couraient se jeter dans les rivières pour s'y laver et y laver tout ce qu'ils devaient toucher..."

Le plus tragique de cette histoire, si Charroux a raison et si vraiment il y eut autrefois sur terre des civilisations très avancées qui s'anéantirent dans une apocalypse atomique, c'est que nous ne le saurons jamais avec certitude : quelques vieilles légendes seulement rapportent l'effroi qui dut saisir les quelques survivants dont l'homme moderne est le descendant.

Guy BECHTEL.

# LA PHALANGE,

*ou les secrets de la théocratie*



Le monument Wolfe, sur les Plaines d'Abraham a été amputé de ses deux tiers. On a nié que la Phalange ait été reliée à cet attentat.

**À Québec, un clan de séparatistes adeptes de "l'espace vital" s'apprête à attaquer l'Ontario et le Nouveau-Brunswick...**

*Des fanatiques ou des névrosés?*

*ROGER CYR perce le voile du mystère*

On sait que le Canada français possède depuis une trentaine d'années son mouvement nationaliste secret: **L'Ordre des Commandeurs de Jacques-Cartier**, alias la **Patente** pour les initiés et leurs intimes. A l'instar d'ailleurs de la plupart des nations du monde qui ont aussi ou ont eu les leurs: le Klu-Klu-Klan aux Etats-Unis, les Fenians d'Irlande, les Boxers chinois, la Mafia italienne, les Nihilistes de la Russie des Tsars, la franc-maçonnerie un peu partout au monde, et quoi encore!

Or, à l'occasion d'un procès intenté à René Matte, professeur à l'école secondaire de Sainte-Foy, en banlieue de Québec, pour vol et recel d'une plaque de bronze commémorant la visite au Canada du roi George VI, la Sûreté provinciale vient de mettre à jour l'existence d'une autre société secrète: **la Phalange**. D'autant plus secrète que personne jusqu'ici, dans les milieux nationalistes ou indépendantistes, n'en avait jamais entendu parler.

### Du Adrien Arcand?

Le nom de **la Phalange**, en soi — un mouvement fasciste fut en effet fondé sous le même nom, vers 1933, dans la catholique Espagne — constitue déjà une indication quant à la nature du mouvement. Quelques indiscretions commises à l'occasion de l'enquête préliminaire de Matte ont confirmé les soupçons que l'appellation elle-même avait fait surgir.

Nous avons par ailleurs de

bonnes raisons de croire qu'il y aurait là-dessous du Adrien Arcand. Les frasques de l'**ex-führer** canadien sont assez



connues pour qu'il ne soit pas nécessaire d'insister ou de motiver ce rapprochement. Il ne serait pas étonnant non plus que l'abbé Pierre Gravel, curé de Boischatel, ait été mêlé à la création du mouvement. Il n'y a pas si longtemps, il se laissait photographier en compagnie d'Arcand, à l'issue d'une conférence que celui-ci avait prononcée dans sa paroisse. D'autant plus que "le clergé était représenté à la première prestation du serment phalangiste...".

Mais c'était encore mince comme renseignements. Trop mince!

Voici donc ce que nous avons pu découvrir, après enquête sur les buts, la nature et les objectifs du mouvement. Les renseignements qui suivent, et plusieurs autres, nous ont été fournis par M.

### Je me souviens, Amen!

**La Phalange** est née à Québec, voici bientôt cinq ans, à la suite d'une réunion de citoyens que les phalangistes appellent les **habitants-maitres** du fait qu'ils représentent des familles installées dans la Laurentie depuis plusieurs générations. On avait senti au cours de cette réunion la nécessité de créer un mouvement "pour protéger le catholicisme que nous croyons en butte à une sournoise propagande de la part de la franc-maçonnerie, et pour essayer de faire dans la paix l'indépendance de la Laurentie."

Dans les cercles phalangistes, le terme **Laurentie** désigne toutefois beaucoup plus que la Vallée de Saint-Laurent. C'est tout le Québec dans ses frontières actuelles, le Labrador, le Nouveau-Brunswick en son entier et les sept comtés français de l'Ontario. La Nouvelle-Angleterre est jugée irrécupérable.

"La Phalange, c'est le mouvement de l'indépendance. Il est de loin le plus fort et le plus efficace, par le nombre et la qualité de ses adhérents qu'on trouve déjà en grand nombre dans tout le territoire de la future Laurentie. C'est hors de proportion avec tous les autres mouvements indépendantistes connus, qui

jouent à l'indépendance, tandis que les phalangistes, eux, la font!"

### A bas la peinture!...

Les préoccupations indépendantistes et séparatistes de la Phalange ne sont cependant pas entachées de violence ni même de vandalisme. Le mouvement ne serait relié à aucun des actes de violence commis jusqu'ici ni au vandalisme imputé aux séparatistes. "On ne peinture pas dans la Phalange. Quand on en sera rendu à ça, on les enlèvera les monuments plutôt que de les peindre."

Mieux encore: "Dans la Phalange, nous croyons au départ que tout le monde est contre la violence. Toutefois, il pourrait arriver à l'avenir qu'on soit forcé d'y recourir. Présentement, les pires terroristes sont les mercenaires policiers de Jean Lesage qui, sous le prétexte fallacieux de maintenir l'ordre, persécutent et terrorisent d'honnêtes gens n'ayant jamais participé à des actes de violence." Cette dernière phrase fait allusion aux perquisitions effectuées simultanément dans les résidences d'une trentaine de Québécois soupçonnés de participer aux activités de la Phalange.

### Les vrais phalangistes

Au dire de notre informateur, les phalangistes seraient au nombre d'environ 26,000 dans la Laurentie. Ce chiffre avait été cité au procès Matte. Tremblay nous l'a confirmé comme assez près de la vérité. Et il ajoute que les effec-

Léo Tremblay, importateur de Charlesbourg. Matte avait dit avant de le présenter: c'est lui qui est mon chef dans l'immédiat.



**L'écusson est resté le même depuis la fondation sauf que les lettres y apparaissant sont désormais V.L.L.L. : Vers la liberté laurientienne.**

**SERMENT DES PHALANGISTES.**

Je, .....jure que j'accepte de faire partie de La Phalange.

Je jure que je vouerai loyalement tous mes efforts, afin de combattre l'Albionisme dans la Laurentie.

Je jure que je ne consacrerai désormais à travailler à l'indépendance politique de la Laurentie. ( la province de Québec, les 7 comtés français de l'Ontario et le Nouveau Brunswick).

Je jure une loyauté indéfectible à La Phalange, que je placerai au-dessus de tous les partis politiques et des classes sociales.

Je jure que j'obéirai aveuglément aux ordres du CHEF SUPRÊME de La Phalange ou à ceux de ses délégués, convaincu que je ne recevrai jamais de commandements qui viennent à l'encontre des principes de base de ma religion ou de mon dévouement.

Je jure, sur mon honneur, que je garderai toujours et jure dans la tombe le secret le plus absolu sur les activités de La Phalange.

Je jure que je démentirai l'aide des K, pour me protéger, et des torts personnels ne sont causés en travaillant pour la liberté de ma Patrie, au sein de La Phalange.

Je jure que j'accepterai d'être puni par les K, si je trahis.

Je jure que j'aidrai, suivant mes moyens, tout membre de La Phalange, qui devienne un ami appui, de toutes les conditions des activités humaines.

Je jure que je resterai fidèle à Dieu, à ma Patrie, à la Laurentie, au Chef Suprême de La Phalange.

En acceptant ces responsabilités, je promets, sur mon honneur, que j'adhérerai d'instinct le plus de citoyens possible au sein de La Phalange, afin d'atteindre la libération de ma Patrie.

Je prie Dieu de donner à tous les membres de La Phalange, le courage et la plus grande honnêteté dans l'exercice de leurs fonctions respectives.

VIVE LA LAURIENTIE.

**Le serment que le Chef suprême exige de ses sujets. On ne faisait pas mieux au temps du serment du test...**



Trois phalangistes connus: René Matte, à gauche, Léo Tremblay à droite, et saint Joseph, qu'on nous a présenté comme organisateur en chef de la Phalange!

aux Cantons de l'Est, à Québec comme à Montréal, partout la Phalange se manifeste en sous-mains.

**Passez-moi le signe**

Si vous rencontrez un catholique pratiquant et convaincu — convaincu au point de faire une sainte colère si Dieu et la religion sont attaqués devant lui — si de surcroît vous avez affaire à un indépendantiste militant, il est fort possible que vous ayez affaire à un phalangiste, puisque religion et sentiment séparatiste constituent deux critères d'admissibilité dans le mouvement. Le cas échéant, surveillez bien votre homme: peut-être vous passera-t-il le signe de reconnaissance. Signe de reconnaissance qu'il contrôlera d'un second si par hasard vous avez répondu au premier.

Et si maintenant le mouvement vous intéresse au point que vous vouliez y militer, il ne vous reste plus qu'à attendre. Car s'il est possible de solliciter son admission dans le mouvement, il est plus habituel d'y être invité: "Ce sont les amis des phalangistes qui le deviennent à leur tour".

**But God Save the Queen!**

Pour l'instant, la Phalange se situe au-dessus de tous les partis politiques existants même s'il est admis que des députés actuels y militent. Il entre toutefois dans les intentions du mouvement de faire de la politique, voire de fonder un parti, dès que les circonstances paraîtront favorables.

D'ailleurs, Léo Tremblay s'y connaît en politique. Entre 1937 et 1946, il milita dans la

Jeunesse libérale, occupant tour à tour plusieurs postes de l'exécutif, dont la présidence. En 1946, il passait à l'Union nationale sur la question de l'autonomie. Son divorce d'avec l'organisation libérale donna lieu, à l'époque, à des sorties virulentes de part et d'autre.

Tremblay resta fidèle à l'Union nationale jusqu'en 1962. Mais depuis la mort de Duplessis, il ne se montrait plus que dans le comté de Gaspé-Sud, aux côtés du Dr Camille Pouliot, ancien ministre de Chasse et Pêche, à qui il voue une admiration sans borne. "Je vomis, dit-il, sur ceux qui veulent salir Pouliot"...

Aux élections fédérales d'avril 1963, il fut candidat nationaliste dans le comté de Québec est représenté aux Communes par le créditiste Robert Beaulé. Il serait un fervent de la méthode des "honnêtes travailleurs d'élection".

Le premier objectif du parti phalangiste — ce sera aussi le premier article de son programme — sera bien sûr de faire l'indépendance du Québec. Puis avec la puissance de marchandage que vaudra l'accession à l'indépendance, on exigera que des référendums soient tenus au Nouveau-Brunswick, au Labrador et dans les sept comtés français de l'Ontario, pour indiquer leur volonté d'être rattachés à la nouvelle république de Laurentie.

"Jamais nous ne donnerons d'écoles neutres, dans la Laurentie, une fois que nous serons au pouvoir. Nous croyons que nous n'avons pas de largesses à faire à une minorité aussi infime. Es ne sont même pas 3,500 neutres dans la Laurentie."

"Le parti phalangiste sera

de centre droite" ajoute Tremblay. Mais il donne plutôt l'impression qu'il serait celui de l'intolérance. Le retour à l'Inquisition!... Et le tombeau de la démocratie!...

Le parti phalangiste, une fois élu, instituera aussi des comités d'enquête qui iront rencontrer les minorités françaises des autres provinces de ce qu'aura été le Canada et leur offriront de les rapatrier. Des subsides leur seront offerts et la réadaptation leur sera facilitée.

Quant à la minorité anglo-saxonne du Québec, elle recevra un traitement identique à celui qu'on accordera aux Canadiens français des autres provinces. Les Canadiens termineront eux-mêmes leur statut en Laurentie.

**So, God Save the Queen, because les phalangistes ne s'en chargeront pas.**

**Clinique du langage**

par ANDRÉ THÉRIVE

**Puisqu'éternelle...**

ON LIT souvent, même chez de bons auteurs cette expression abrégée et commode: "La loi fut violée, parce qu'inapplicable". Est-ce légitime? se demandent des esprits délicats. En tout cas, on peut y voir un abus tout moderne. Une imitation hardie de l'ellipse classique qui se faisait avec une autre conjonction causale: **puisque**. La formule originelle semble s'en trouver dans la traduction de la devise latine prêtée à l'Eglise romaine: "Patens qui aeterna", (pa-

tiente **puisqu'éternelle**). On en trouve déjà l'imitation au XVI<sup>e</sup> siècle; car d'Aubigné écrit: "Notre défense était juste, **puisque forcée**". Depuis lors, l'ellipse a contaminé, si l'on peut dire, d'autres conjonctions: **quoique** en donne l'exemple. "Il y a deux témoins, **quoique invisibles**", dit Fénelon. "Quoique aimé de ses sujets, **quoique né sur le trône**" se pouvait dire d'un roi. Et par suite, les concessives **bien que... encore que...** ont suivi dans la même voie. Les poètes d'ailleurs ont utilisé ces tours qui rendaient à

l'occasion le vers plus concis: "Quoique aimé des vieillards, il grave sur leur tombe. Ce que je viens de rapporter"... L'usage de **parce que** serait donc naturel dans ce genre de propositions abrégées. Mais une distinction s'impose, qu'il ne faut pas négliger; car elle repose sur une fine nuance. **Parce que** introduit n'importe quelle cause ou raison. **Puisque** ne concerne que des causes ou raisons déjà connues ou admises, comme précisément le **puisqu'éternelle** de l'église, qui devait être approuvé par tous les fidèles.

La différence des deux mots est encore bien sentie par tout le monde, même par le peuple: rappelons ce fait incontestable, il les emploie couramment, mais jamais car qui n'appartient qu'à la langue littéraire. La fameuse lettre de Voiture pour la défense de **car**, que les grammairiens de son temps voulaient évincer, s'adresserait aujourd'hui non pas aux délicats, mais aux simples. Il y a quelque trois cents ans, car semblait archaïque, on se demande pourquoi. En revanche pour ce que,

à cause que étaient en pleine vigueur. Or ils sont à peu près défunts, quoique le dernier s'entende parfois sur des lèvres plébéiennes, tout en ne paraissant plus jamais dans des textes imprimés. Ni l'un ni l'autre n'ont figuré en tout cas, dans les ellipses à quoi prêtent **parce que** et **puisque**. Si ceux-ci ont parfois tendance à se confondre, c'est que lorsqu'on invoque une raison, on entend bien qu'elle soit péremptoire, et que l'interlocuteur ou le lec-

teur ne se mêle pas d'en douter. Or, dans une phrase elliptique, le **parce que** suppose bien cet assentiment: il remplace indûment le **puisque**. Et c'est là une amusante faute de psychologie plutôt que de langage. Les gens courtois ou un peu sceptiques feront bien de la déclarer "vénielle **puisque** naïve, ou "vénielle **parce que** nous avons tenté de l'expliquer".

André THÉRIVE



\$250 par semaine en prix

# "JEUDI-LA-CHANCE"

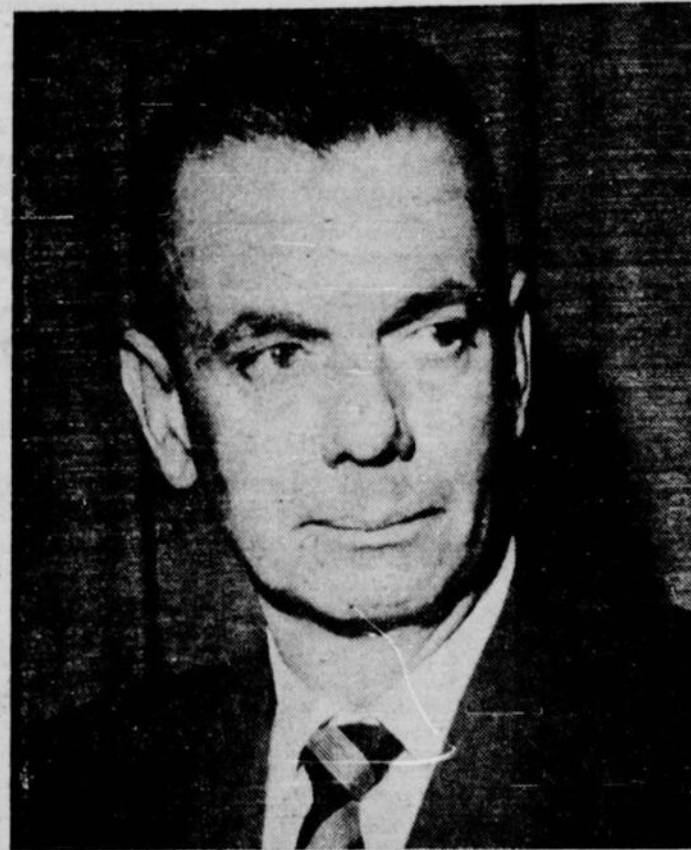
animé par FRANÇOIS LAVIGNE

**GRAND PRIX  
DE \$100**

**PLUS**

**15 PRIX DE \$10**

**CHAQUE  
SEMAINE**

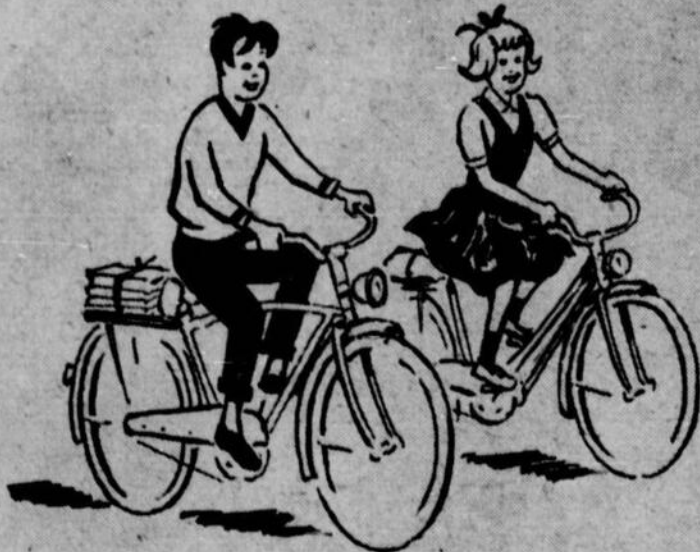


**DÉBUT:**

**26 septembre**

à

**CKAC**  
bien entendu!



**Attention! Garçons et Filles!**  
**4 BICYCLETTES À GAGNER**  
au concours "Retour à l'école"

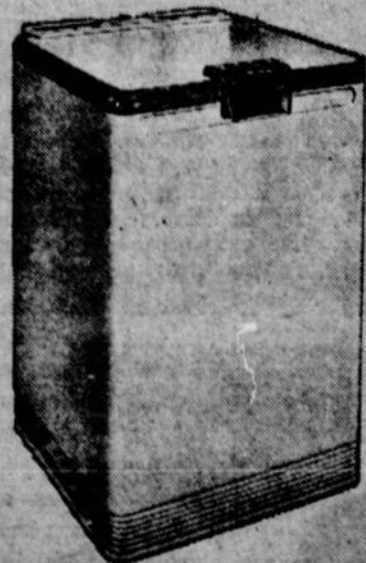
**Pour votre maman: UNE LAVEUSE À VAISSELLE AUTOMATIQUE**

**UN TIRAGE CHAQUE VENDREDI  
GRAND TIRAGE: LE 27 SEPTEMBRE**

à

**CKAC**  
bien entendu!

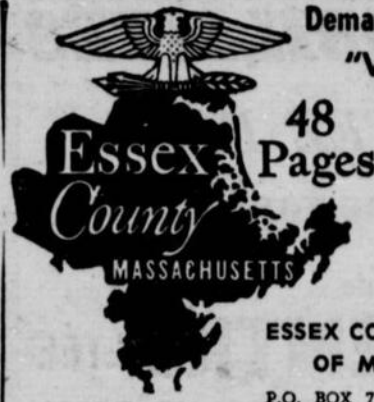
**10 FOIS  
PAR JOUR  
on donne les  
conditions  
du concours**



Le poste à surveiller de près... pour une saison qui promet

# D'ici 2 ans, les "GROSSES" quilles!

● Mais les "petites" ne reculeront pas pour autant



48 Pages  
Demandez notre livret gratuit "VACATION GUIDE"

Le comté d'Essex est surtout pittoresque pour les touristes qui visitent "le cœur de la terre" reçue en héritage aux E.-U. au cours des quelques semaines à venir. Le feuillage d'automne se colore entre le 23 septembre et le 12 octobre. 34 villes et cités uniques. Sanctuaires historiques. Toutes commodités. Excellents restaurants. Le livret renferme des itinéraires complets.

ESSEX COUNTY TOURIST COUNCIL OF MASSACHUSETTS, INC.

P.O. BOX 756

SALEM, MASS.

même cinq."

Combien de temps faut-il à un joueur aux grosses quilles pour obtenir une moyenne convenable ?

" Environ trois ans, d'affirmer Boyer. Si à sa première année un joueur parvient à conserver une moyenne de 170, il peut se déclarer satisfait."

## Progrès des grosses quilles

Plusieurs se demandent si éventuellement les grosses quilles supplanteront les petites.

" C'est un fait, de déclarer Boyer, que les adeptes aux grosses quilles sont de plus en plus nombreux, mais les joueurs aux petites quilles le seront toujours. En résumé, le jeu des quilles en général progresse d'année en année, que ce soit aux grosses, aux petites ou encore aux cinq quilles.

" Comme dans tout autre sport, un quilleur qui veut bien jouer doit pratiquer souvent. Il a tout avantage à se perfectionner. Non seulement le jeu de quilles constitue un divertissement pour ses milliers d'adeptes, mais sur le plan pécuniaire, un bon joueur qui participe aux nombreux tournois qui sont présentés au cours de l'année peut réaliser un excellent revenu."

Bert SOULIERE



**Des amis? Vite!**

Appelez votre fournisseur et commandez une caisse de votre bière Molson préférée.

Car la bière Molson met de la vie et de la joie en toute occasion!

Bonne fin de semaine!

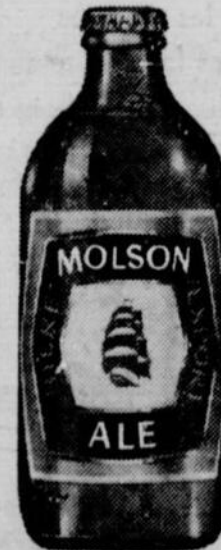
**SEUL MOLSON SATISFAIT TOUS LES GOÛTS**



LA BIÈRE LAGER RAFFRAÎCHISSANTE



LA SAVOUREUSE BIÈRE DOUCE



LA BONNE BIÈRE DE CHEZ NOUS



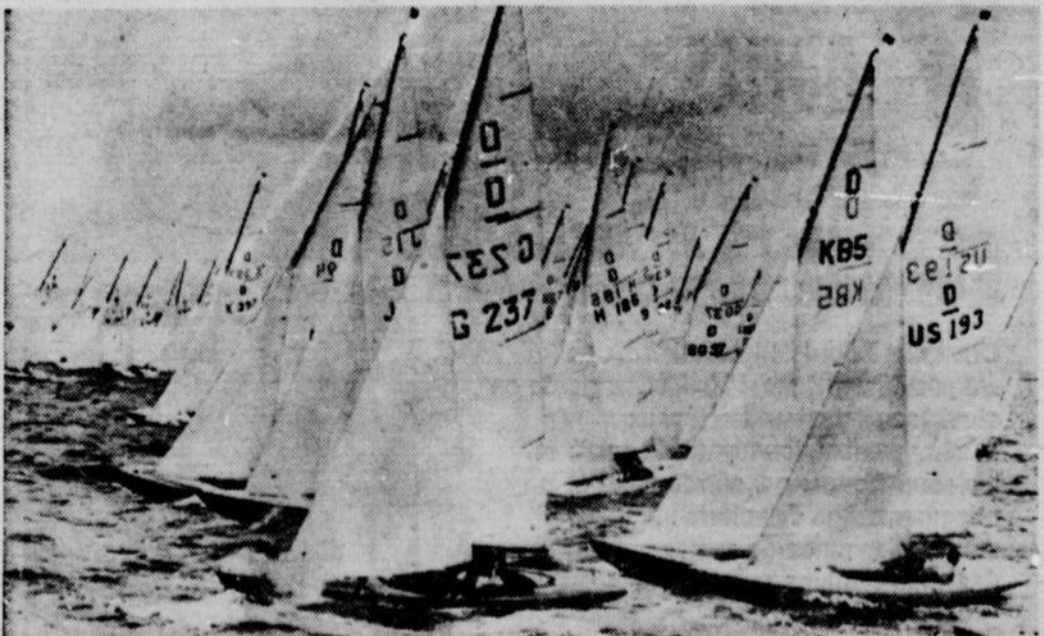
Maurice Boyer, passé aux « grosses »

M AURICE BOYER est un des meilleurs quilleurs au Canada. Nous lui avons alors demandé s'il était beaucoup plus difficile de jouer aux grosses quilles qu'aux petites quilles. " Il n'y a pas tellement de différence, de répondre

Boyer, sauf qu'aux grosses quilles la boule est beaucoup plus lourde, la pesanteur des grosses variant de 10 à 16 livres. Aux petites quilles, un joueur fait normalement trois pas avant de lancer la boule. Aux grosses, il est préférable d'en faire quatre et

**SPORT MAGAZINE**

Un SPORT qui MONTE / La VOILE



LE PLUS BEAU départ de régates de l'année a eu lieu près de la côte suédoise, dans la Baie de Marstrand, la semaine dernière. Il s'agissait de la course « Dragon d'Or » et c'est le « Barco del Oro », du capitaine hollandais Willem Van Duyl qui remporta la victoire. Deux Canadiens participaient.

# AUTOMOBILISTES

**N'HÉSITEZ PLUS**  
Consultez les techniciens

de  
**TIRE CENTRE LTÉE**

Pont-Viau  
Lun., mar.,  
mer., jeu.,  
sam. 6 p.m.



MO. 9-3531  
VENDREDI  
10 P.M.

Pour tous vos besoins et pour un service rapide, visitez Tire Centre Ltée

## PNEUS

**OBTENEZ LA MEILLEURE GARANTIE**

sur marques de pneus les plus connues et de qualité prouvée (prix de gros)

INSTALLATION GRATUITE ET RAPIDE



## Alignement et balancement

- Faites aligner et balancer vos roues par nos techniciens
- Nos méthodes et équipements sont des plus modernes et des plus efficaces
- Ménagez vos pneus et ajoutez confort et sécurité en vous arrêtant à notre atelier pour une vérification (absolument gratuite).



## SUSPENSION



Roulez comme sur un nuage. Remplacez les pièces usées ou dangereuses pour plus de sécurité. Direction améliorée, usure moindre des pneus et du mécanisme.

## FREINS

Obtenez sécurité, contrôle et puissance de freinage grâce à nos techniciens. Garantie illimitée contre défaut de matériel ou de main-d'oeuvre.



## COUVRE-SIÈGES

- Tous les modèles
- Toutes les couleurs
- Le plus grand choix au pays

INSTALLATION GRATUITE PAR DES EXPERTS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

**SEAT COVER CENTRE**

PONT-VIAU

MO. 9-3355

Lun., mar.,  
mer., jeu.,  
sam. 6 h. p.m.



Vendredi  
10 h. p.m.

# GRATIS

toute vérification, faite par nos techniciens dont l'expérience, l'efficacité et l'honnêteté sont à toute épreuve.

## SUR LA ROUTE

avec PIERRE LUC



Les caractéristiques importantes de la Dodge 1964 de Chrysler Canada Ltd. consistent en son apparence nouvelle et distinctive, sa performance hors pair et son économie. Le remaniement considérable de l'avant met en valeur les changements importants exécutés à l'extérieur comme à l'intérieur de la voiture 1964. La Dodge jouit de la garantie exclusive Chrysler de 5 ans-50,000 milles sur le rouage d'entraînement.

## Nouvelles lignes: Dodge et Imperial '64

C'est dans la ligne que la Dodge '64 a subi le plus de changements. L'avant laisse désormais l'impression d'une voiture plus large; de nouveaux feux arrière, un nouveau pare-chocs et une voie plus large des roues arrière donnent de l'arrière la même impression. Afin de rajeunir la carrosserie, on y a introduit une capote genre toit rigide à deux portes.

Dans la ligne de la Dodge '64, c'est la région de la grille qui domine par l'effet des phares intégrés dans le thème général. Le pare-chocs avant à sections prolongées protège le dessous avant de la voiture, éliminant par là le besoin d'écran contre les pierres de la route.

Le nouveau pare-chocs arrière, pour sa part, cache complètement la tôle inférieure de la voiture, assurant, semble-t-il, une protection de plus contre le choc des voitures qui se suivent de très près dans la circulation intense.

Dans la construction de la carrosserie, on a gardé la caisse monocoque appréciée pour ses preuves de solidité, sa résistance et son absence de bruit.

Nouvelle caractéristique de sécurité sur cette Dodge: nouveaux pénets de portes qui doivent empêcher les portes de s'ouvrir dans une collision.

Un dernier mot et qui devrait réjouir le conducteur: on a ajouté un fini anti-éblouissant sur le dessus du tableau de bord; les reflets du

pare-brise sont aussi réduits par ce fini.

L'Impérial '64 est extérieurement entièrement différente de ses prédécesseurs. Elle est caractérisée par une grille jumelée, un côté de carrosserie net surmonté par une arête qui s'étend sur toute la longueur du véhicule. Le toit, aux contours classiques se voit mis en relief par des modifications dans le dessin de l'avant et de l'arrière. De nouveaux dessins et équipements intérieurs complètent la nouvelle ligne. Une grande variété de garnitures facultatives (choix de couleurs et de tissus) s'offre en plus à la clientèle.

# AUTOMOBILISTES

Pour tous vos besoins et pour un service rapide, visitez ces marchands réputés

## TRANSMISSION

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION

Travail fait par des experts  
Jusqu'à 24 MOIS pour payer

GARANTIE 100% — Estimé et remorquage gratuits  
SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR

## TRANSMISSION SPECIALTY LTD

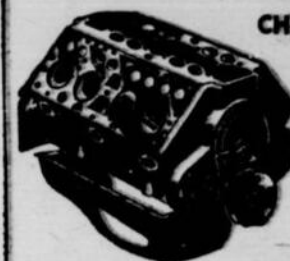
527-3641

A L'OUEST  
6320, Chemin Upper Lachine  
Montréal 29

A L'EST  
5529, rue Papineau  
Montréal 34, P.Q.

## MOTEUR

CHANGEZ VOTRE MOTEUR



POUR AUSSI PEU QUE \$345

par semaine  
PAS DE COMPTANT

Vous aurez la performance d'une voiture neuve

Installation en 8 heures

Moteurs remanufacturés pour toutes marques

GARANTIE: 3 mois ou 4,000 milles Inspection gratuite

## DELISLE AUTOMOBILE LTE

2815 EST, rue SHERBROOKE (près d'Iberville) LA. 6-281

## RADIATEUR

**Armand SIGNORI**

AUTO RADIATEUR

Spécialités:

- Radiateur
- Chauffelette
- Réservoir à essence
- Béliet mécanique



Nous allons chercher et livrons

**Armand Signori**

9134, Boul. LAJEUNESSE — Tél.: DU. 8-416

# ? QUELLE VOITURE CONDUISEZ-VOUS

Chevrolet? Ford? Plymouth? ... ça n'a pas d'importance! Mr Muffler garde en stock les silencieux, les tuyaux d'échappement, les tuyaux de sortie et les amortisseurs qui conviennent à chaque marque de voiture ... des minuscules autos de sport aux énormes camions-remorques!

POSAGE INSTANTANÉ...  
CRÉDIT INSTANTANÉ

CR 3-1561

GARANTIE TRADITIONNELLE DE MR MUFFLER



De 8 hrs a.m. à 9 hrs p.m.

10570, boul. Lajeunesse nord de Fleury  
2535, boul. Laurentien près Canadair  
1101, rue Craig coin Amherst  
1295, rue Bellechasse près Papineau  
6260, ch. Upper Lachine, près Cavendish

A ST-JÉRÔME:  
807, boulevard des Laurentides  
GEB-1492

Mme Gene Desjardis, gère.



## QUATRE COUPS SÛRS... AUCUNE ERREUR!

Une manche parfaite...remportée par des professionnels hautement qualifiés! Une joute passionnante...disputée avec science en faveur des Québécois!

L'équipe des spécialistes BP s'est vraiment surpassée pour déterminer une fois pour toutes le nombre des gazolines nécessaires à l'alimentation rationnelle des innombrables types de moteurs. Il en faut **quatre** — ni plus... ni moins.

BP a donc immédiatement formulé à votre intention deux SUPERS intermédiaires... à prix intermédiaires.

A vous maintenant de déterminer laquelle des **quatre** gazolines BP à énergie maximum convient exactement à votre auto... et empêche définitivement votre moteur de cogner!

Consultez sans tarder le tableau affiché aux stations-service BP: **quatre** gazolines à énergie maximum.

**quatre** prix — **quatre** coups sûrs... aucune erreur!

Dans le domaine de l'industrie pétrolière, BP frappe toujours à coup sûr! PUISSANCE SUR MESURE... PRIX SUR MESURE

Laquelle de ces quatre gazolines convient à votre auto... dans votre budget?

- SUPER ROUGE... la SUPER à indice d'octane élevé toujours en vente à l'enseigne BP.
- SUPER BLANCHE... 2¢ de moins au gallon que la ROUGE.
- SUPER BLEUE... 4¢ de moins que la ROUGE et seulement 1¢ de plus que la REGULAR.
- REGULAR... la REGULAR de toute confiance toujours en vente à l'enseigne BP.

Votre détaillant BP vous aidera à déterminer celle qui vous assure une puissance économique maximum.

### 4 gazolines à énergie maximum

BP CANADA LTD

# LA CLINIQUE Bette Knowlton, D.C. de Miami

## AVIS AUX MERES DE FAMILLE :

L'ACNE ne fait pas mourir vos enfants mais peut ruiner toute leur vie. Alors pourquoi ne pas les faire soigner. N'attendez pas, les traitements à la clinique Bette Knowlton sont absolument sans douleur et des plus efficaces. Le grand spécialiste, le docteur Maurice J. Costello, secrétaire de l'association des dermatologistes des Etats-Unis, souligne ces faits dans le magazine "Red Book" pour jeunes et vieux de février 1963 en page 104 et ajoute : L'ACNE JUVENILE ne se guérit pas toute seule, faites soigner vos enfants.



Voici ce que dit M. Yves Pagé, artiste de la TV et de la radio, chanteur bien connu dans les Laurentides :

"Je souffrais d'Acné depuis l'âge de 14 ans. A cette époque, j'avais déjà décidé d'embrasser la carrière de chanteur, ayant déjà remporté plusieurs succès. Malheureusement et à mon grand désespoir, je me sentais incapable d'affronter le public et j'ai eu pendant des années un complexe terrible dû à l'état de ma peau. (J'ai maintenant 24 ans.)

C'est par hasard que je vis l'annonce de la Clinique Bette Knowlton et en dernier recours avec peu d'espoir ayant tout essayé, je me décidai de suivre leurs traitements. Ma confiance fut récompensée puisque Madame Normandeau m'a entièrement guéri. Je suis donc très satisfait.

Il me fait grand plaisir de recommander la clinique BETTE KNOWLTON à toutes les personnes qui souffrent d'acné.

YVES PAGE



LE 19 JUIN 1963

Je me fais un plaisir et surtout un devoir envers vous tous qui souffrez d'ACNE de vous informer que je souffrais de ce mal qui BRISAIT MA VIE, depuis l'âge de 13 ans. (J'ai maintenant 20 ans).

Je faisais de l'acné dans le visage ainsi que dans le dos jusqu'à la taille et la Clinique BETTE KNOWLTON à qui je me réjouis d'avoir fait confiance m'a guérie complètement en peu de traitements.

Mes complexes sont complètement disparus et je me sens sûre de moi-même.

MERCI à la clinique BETTE KNOWLTON de tout coeur.

MONIQUE BOURASSA

### Pour les traitements de L'ACNE, BOUTONS, CICATRICES, TACHES BRUNES...

L'Enzyme est la découverte du siècle !

Pour redonner à la peau un aspect sain et la guérir de toutes affections ACNE — Boutons, cicatrices, taches brunes.

L'Enzyme, espoir de la médecine !

Cet article a paru dans le "Reader's Digest" et est extrait de la publication de l'Association médicale américaine. Il prouve l'importance et l'efficacité des découvertes de Bette Knowlton — Les plus grands magazines américains, tel le "Times Magazine" de septembre '62, rendent hommage à la grande découverte du siècle, L'ENZYME, incorporé dans les traitements de Bette Knowlton.

Mme B. Verreau, D.C., E.D., assistée de Mme A. Chouinard, E.D., est en train de donner un traitement à un jeune étudiant.



Mme MICHELINE NORMANDEAU D.C. E.V., directrice de la clinique

N'oubliez pas, mesdames...

Que sans une vraie desquamation de l'épiderme, dont seule Bette Knowlton possède L'ENZYME, seul capable d'éliminer les cellules mortes, lesquelles s'accumulent avec les années, les crèmes de beauté même les plus dispendieuses n'ont AUCUNE possibilité de pénétration, DONC AUCUN RESULTAT.

Message de Madame Micheline NORMANDEAU, D.C., E.V., directrice de la clinique Bette Knowlton.

Mesdames, Notre clinique est également spécialisée dans les traitements de beauté du visage et rajeunissement. Je suis à votre disposition afin de vous donner tous les renseignements utiles concernant vos problèmes de beauté.

### TRAITEMENTS PROFESSIONNELS AVEC ENZYME A LA CLINIQUE \$10

Nous vous remettons également (compris dans ce prix) un traitement à appliquer à la maison qui complètera l'action du traitement donné à la clinique.

Pour les personnes qui habitent en dehors de Montréal ou qui malheureusement ne peuvent se déplacer, Bette Knowlton possède un traitement pour l'ACNE avec enzyme que l'on peut se donner à la maison.

Ecrire à Mme Micheline Normandeau qui vous fera parvenir ce traitement en indiquant le régime alimentaire approprié — Coût du traitement \$10 (plus frais de poste).

La clinique est ouverte tous les soirs à l'intention des personnes qui travaillent et le SAMEDI de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

(LA CLINIQUE EST FERMÉE LE LUNDI)

Nous avons des cliniques où vous pouvez être traitées individuellement La Clinique Bette Knowlton a son directeur médical

Succursale de la clinique Bette Knowlton : VAL D'OR, dans l'édifice de l'Unité Sanitaire, Vallée 4-6565 — QUEBEC : 45 St-Jean, Tél. : 529-8088

Pour tous renseignements, visitez notre clinique à Montréal ou appelez-nous

**2194 EST, rue SHERBROOKE, suite 101-104  
Tél.: LA. 2-7232**



## La NOUVELLE-ÉCOSSE terre de mansuétude

Rien, ici, n'est violent. Tout est doux, affable, débonnaire.

Les montagnes ne sont pas abruptes, les baies ne sont pas profondes,

les plages ne sont pas rocailleuses.

Au loin, la colline dessine une ligne si douce, si douce...

Je marche dans le sa-

ble fin, brûlant de soleil. Une vague expire sur mes talons. Un goéland pique du nez dans l'anse bleue et se sauve à tire d'aile, un hareng dans son bec. Une barque blanche entre au port; elle est si lourde, si lourde... C'est la pêche miraculeuse !

Un cap rouge m'invite; je l'escalade. Un sentier m'invite; je m'y engage. Je veux respirer la douceur de la plaine que j'aperçois là-bas.

La plaine m'entoure. Un pommier, deux pommiers, mille pommiers. Une fleur, deux fleurs, mille fleurs.

Au loin, la plaine liquide, la plaine bleue, la plaine frissonnante.

J. D.

### JEAN DESPRÉZ nous écrit...

L'ouïe n'a pas de prix!  
**VEILLEZ**  
à la  
**PROTÉGER**

Plus que jamais,  
c'est le temps  
de faire examiner  
votre ouïe



Je remercie Maurice Remington, et souhaite à tous ceux qui, comme moi, en ont souffert de retrouver la joie de vivre.

Jean Despréz

Si nécessaire, portez un appareil auditif moderne; ces appareils sont plus efficaces que jamais auparavant. Ne soyez pas embarrassé — des milliers de personnes en portent.

Nous sommes entièrement à votre disposition. Nous pouvons vous procurer quantité de modèles d'appareils auditifs ainsi que les batteries adéquates.

**RAVOX EARPHONE**

Monsieur Maurice Remington, prop.

3441, rue SAINT-DENIS, Montréal, P.Q. — AV. 8-5302





## J'ai la hantise de la traite des blanches

Chère madame Desprez,

Je suis mariée depuis dix ans. J'ai le meilleur des maris et deux filles, une âgée de huit ans et l'autre de cinq ans. Voilà ce qui ne va pas : j'ai une cousine âgée de vingt ans qui vient souvent à la maison, nous l'aimons beaucoup. Elle est très réservée et bien gentille. Il y a quelques semaines, alors qu'elle faisait ses emplettes à l'approche de son mariage, une vendeuse d'un magasin de chapeaux lui offrit de descendre dans le sous-sol prétextant qu'elle avait reçu un nouveau lot de marchandise, et que le choix y serait plus grand.

Alors, ma cousine descendit avec la vendeuse et là, un homme qui était caché l'a prise par surprise et l'endormit à l'éther. Heureusement pour elle, la police y fit une descente quelques heures plus tard, elles étaient quatre de droguées. Comment la police a-t-elle été avertie ? Ce serait trop long à vous expliquer. Toujours est-il, que ce magasin était l'un des pièges tendus aux jeunes filles pour la traite des blanches. Je vous ai raconté le tout en abrégé, mais vous en savez assez long maintenant pour comprendre mon problème, qui est le suivant. (Avant je voudrais vous faire remarquer que la police a étouffé cette affaire et je me demande pour quelles raisons.). Depuis que cela est arrivé, je suis très nerveuse, je regarde mes deux filles et l'angoisse s'empare de moi. Je regrette de les avoir mises au monde et par le fait même, de les exposer à avoir une destinée semblable à celle de cette cousine. (Elle est dans le moment sous les soins d'un neurologue).

Combien de jeunes filles disparaissent chaque année à Montréal ? Dans quel pays se réveillent-elles ? Que peuvent-elles faire pour s'en sortir ? Je ne sais plus que faire pour retrouver mon équilibre nerveux. Mon mari voudrait bien m'aider, mais il est dans le même état d'âme que moi. Vous savez, quand ces choses-là arrivent à des gens qu'on ne connaît pas, cela nous révolte, puis ce n'est pas long qu'on oublie ce "fait divers". Mais quand ça arrive à quelqu'un qu'on connaît bien et qu'on aime, ça fait mal, et ça donne peur pour nos filles

qu'on aime plus que nous-mêmes.

Je prie beaucoup, mais les parents de toutes ces jeunes filles qui disparaissent, ne doivent pas tous être des gens qui ne prient pas. Si seulement je pouvais me dire qu'il y a un moyen pour ces jeunes filles de s'en sortir, je cesserais de m'en faire. Mais une fois droguées, expédiées dans un pays inconnu, sans passeport, comment pourraient-elles devenir autre chose que des loques humaines sans espoir.

On dirait du roman-feuilleton, n'est-ce pas ? Mais malheureusement, ça se passe ici, à Montréal, au 20<sup>e</sup> siècle. Aidez-moi si vous le pouvez, je vous en prie. Mes deux filles ont peut-être l'avenir le plus beau, le plus heureux qui soit et en attendant, je gâche mon bonheur et celui de mon mari, à m'en faire pour des choses qui pourraient arriver dans dix ans d'ici. Je sais, je suis idiot. Si seulement vous trouviez les mots qu'il me faudrait entendre, je me les répèterais avec force aussi souvent que mon angoisse apparaîtrait, ainsi à la longue, je retrouverais ma joie de vivre d'antan.

PRISONNIERE DE LA  
TRISTESSE PAR UN  
SI BEAU SOLEIL.

R. — Que vous dire que vous ne vous êtes pas dit ? Sinon que toutes les mères qui ont du cœur au ventre et un peu d'intelligence dans le crâne ont eu, plus ou moins souvent, l'occasion d'avoir les mêmes craintes que vous. Ce n'est pas plus rassurant de mettre des garçons au monde, vous savez. La maternité n'est qu'une succession d'angoisses. Dites-vous que vous avez bien de la chance de pouvoir les partager avec un mari... Songez aux femmes seules

## Je ne comprends pas pourquoi ma femme est partie

Madame,

Je suis marié depuis seize ans et père de huit enfants âgés de quatre à quatorze ans. Ma femme qui était bonne et dévouée m'a quitté sans crier gare et sans aucune explication. Elle est partie un samedi matin lorsque je dormais pour aller vivre en con-

avec un enfant ou plusieurs à élever et qui doivent prendre sur elles la responsabilité des permissions à donner ou à refuser... Pensez à la peur qu'elles éprouvent de perdre l'amour de leurs filles ou de leurs fils si elles sont trop sévères... et des reproches à encourir si elles sont trop larges et que des conséquences graves découlent des permissions données.

Elle arrive à dix ans et on soupire d'aise : mon Dieu, je l'ai conduite à cet âge sans qu'elle se soit cassé une jambe ou qu'elle n'ait été violée par un sadique... A 15 ans : merci mon Dieu, j'ai réussi à l'aider à traverser la puberté... A 20 ans : ça y est, elle a vécu sa période d'adolescence sans trop d'accrochage... C'est une femme, on croit avoir fini ? C'est une femme, oui. Mais quelle sera sa vie de femme ? Une vie d'enfer ne risque pas d'être vécue seulement si elles sont victimes de la traite des blanches, vous savez. Il faut même dire qu'elles sont en minorité sur la terre, ces malheureuses. Et qu'il y a des millions de jeunes filles qui font des vies normales.

Tâchez de vous sortir de la tête cette tragédie. Cessez de prier pour que vos filles ne soient pas exportées à San Francisco ou ailleurs et contentez-vous donc de prier tout simplement pour avoir de Dieu la lumière voulue pour faire votre devoir auprès d'elles en même temps que leur bonheur. Dites-vous surtout que les jeunes, de nos jours, n'apprécient pas les parents taciturnes et qu'ils aiment être fiers de leur mère. Ils aiment qu'elles soient jeunes, jolies, souriantes et capables de créer dans la maison une atmosphère où il fait bon se retrouver et amener leurs amis. Vous vous préparez mal à ce rôle de mère de grands enfants et d'hôtesse, en ce moment. Il faut absolument que vous vous ressaisissiez le plus vite possible... et vous le savez.

cubinage avec un beau-frère qui est le mari d'une de mes soeurs. Il était toujours à la maison, il mangeait à ma table, je l'ai sorti du trou.

Les gens au alentours commençaient à parler, alors j'en ai fait la remarque à lui et à ma femme en lui disant que se n'était pas un bel

exemple à donner à nos enfants. Elle m'a traité de jaloux. Ma femme est âgée de trente-quatre ans et lui cinquante. C'est un type malade, et il fait de la gangrène dans les jambes, et c'est un ancien repris de justice. Comme seul revenu, il retire sa pension de l'Armée, il n'a pas un sou qui l'adore.

Quant à moi, j'ai une bonne situation, vingt ans au même endroit, sans perte de temps. J'ai toujours remis mon salaire à ma femme car c'est elle qui gère tout. J'ai une maison entièrement payée. Elle était reine et maîtresse au foyer. Je ne comprends pas pour quelle raison, elle a tout quitté pour aboutir à zéro. J'ai bien pensé mettre ma cause entre les mains d'un avocat, mais en y réfléchissant, je préfère employer cet argent à nourrir mes enfants. Je crois qu'elle m'a quitté pour une unique raison : retrouver sa liberté.

Je ne veux pas placer mes enfants, ils sont suffisamment malheureux d'avoir perdu leur mère sans que je les abandonne à mon tour. Croyez-vous qu'un jour, elle reviendra, je suis prêt à tout lui pardonner, et à recommencer à neuf. Je n'ai pas eu de ses nouvelles depuis qu'elle est partie. Je ne sais pas où elle peut être. Avec un salaire de \$72.00 par semaine, je ne peux pas me permettre de faire des recherches. Que me conseillez-vous ?

UN PERE INQUIET

R. — Vous devez absolument communiquer avec le Police, voir le directeur du service des personnes disparues et cela, le plus vite possible. Disons tout de suite que ce service est gratuit. La police se doit de tout faire pour retrouver une femme disparue, qu'elle soit morte ou vivante. Vous présumez qu'elle est partie avec ce beau-frère. En êtes-vous certain ?

Mais s'il est pauvre comme Job, ils n'ont pu aller bien loin. Et de quoi vivrait-elle ? A moins qu'elle ne travaille, ce qui est possible. Mais ce qui est également possible, c'est qu'il lui soit arrivé quelque chose de grave. Une femme "telle que vous me la décrivez", ne change pas du jour au lendemain, ne quitte pas huit enfants et un mari

"tel que vous vous décrivez", pour suivre un vieux voyou, malade et pauvre, il me semble. Une fugue ? J'ai du mal à y croire. Mais admettons-la. Vous vous devez d'être fixés. Et s'il y avait eu fugue de sa part, et que le regrettant et n'osant pas revenir, elle s'était jetée sous les roues d'une locomotive ou dans le canal ?

Personne de sa famille, à lui, ne peut donc vous dire où il se trouve ? Eux non plus ne se sont pas inquiétés du sort de ce vieux "Roméo" rongé par la gangrène ? Et s'il la séquestrait quelque part et qu'elle ne serait pas capable d'appeler au secours ? Ça s'est vu. Et pas seulement dans l'imagination des auteurs romans-feuilletons... Et s'ils étaient morts tous les deux dans un chalet d'été perdu au plein bois ?... Je vous conseille de la faire rechercher le plus vite possible.

Mais si vraiment, elle a voulu sa liberté, comme vous le prétendez, tout ce qu'il me reste à espérer c'est bien de l'avoir comme lectrice assidue de ce courrier. Fasse alors le ciel qu'elle lise votre appel et comprenne où est son devoir.

Chère madame,

Je lis votre courrier toutes les semaines et je le trouve très intéressant. Je me décide enfin à vous écrire. J'aimerais avoir un conseil, et comme j'ai confiance en vous, soyez certaine que je le suivrai. Je suis fréquentée par un garçon âgé de vingt-deux ans, et cela fera bientôt un an. Il parle de projets pour l'année prochaine et je suis d'accord avec lui car je l'aime plus que tout au monde. Mais il y a quelque chose qui me tourmente, quelquefois on dirait qu'il n'est pas d'humeur égale. Mais ça ne dure pas très longtemps. Il me dit qu'il essaye de se corriger, mais qu'il a beaucoup de difficultés à y parvenir, que c'est plus fort que lui. Ceci ne lui arrive pas tellement souvent mais assez pour que ce soit agaçant. Mes amies m'enviennent beaucoup. Il a un très beau genre, très distingué. Sous les autres rapports, tout va très bien. Que me conseillez-vous de faire ?

19 PRINTEMPS.

R. — La perfection n'est pas de ce monde. Reste à sa-

voir si cet unique défaut vous tape sur les nerfs au point d'être un empêchement au mariage. Pensez-y bien, en vous mettant dans la tête que le mariage ne change pas un homme. Il faut le prendre tel qu'il est et vous en accommoder d'avance. Je vous conseille toutefois de ne pas précipiter les choses. Vous êtes jeunes tous les deux... étudiez-vous davantage l'un, l'autre. Vous avez sûrement, vous aussi, des défauts... semblait-il vous aimer telle que vous êtes ?

Bonjour madame,

J'écoute toujours votre programme et je le trouve très intéressant. J'aimerais savoir si vous me blâmez de la nouvelle vie que je viens d'entreprendre. Voici, j'ai cinquante-deux ans, mariée à l'âge de dix-sept ans, j'ai eu un an de bonheur. Mon mari est alcoolique et maniaque vis-à-vis des femmes. Il m'a mise à la porte et est revenu me chercher. Je l'ai repris sept fois. Je lui ai donné dix enfants, dont cinq de vivants.

Mais rien à faire pour en faire un bon époux et bon chef de famille, alors en 1957, j'ai pris une séparation de corps et de biens. Mais j'adorais mes enfants et depuis que je suis seule tout ce que je faisais était pour eux, et leurs enfants. Mais l'année passée, je me suis aperçue que malgré mon amour pour eux, ils prenaient tout ce que j'avais, et sans remerciement.

Alors, j'ai décidé de vivre seule et les laisser se débrouiller comme si je n'étais plus de cette terre. J'ai un ami, mais il ne demeure pas avec moi et il me donne tout ce qui me manque. Je me sens si heureuse après tant d'années de souffrances. Me blâmez-vous de ce nouveau changement de vie ?

EVA.

R. — Ça changerait quoi à quoi, que je vous blâme ou vous approuve, hein ? C'est un problème de conscience entre vous et le grand Juge qui condamne l'adultère, mais qui n'en est pas moins un Dieu bon et miséricordieux. Il doit savoir faire la part des choses. Mais c'est LUI qui a l'œil sur la balance, pas moi, n'est-ce pas ?

en lignes

GAL marions-nous

Je ne crois pas du tout que vous ayez fait votre possible. Je peux me tromper, mais elle a toujours réussi à vous monter sur la tête, MAMAN EPLOREE. Ce n'est pas à dix-sept ans qu'une fille accepte une discipline aussi sévère si votre autorité n'a pas su se faire respecter graduellement. Je regrette, mais votre mari avait raison quand il vous déclarait que pour une fille de onze ans, rentrer à dix heures le soir, c'était trop tard. Comment vous étonner qu'aujourd'hui, elle ne rentre qu'à deux ou trois heures du matin, le samedi soir ?

Non, mademoiselle GISELE V., vous ne pouvez espérer avoir une classe de dixième année, votre brevet-B d'enseignement vous permet de la première à la neuvième année. Il n'y a donc pas de passe-droit de la part de votre commission scolaire.

Chère madame,

Je suis une jeune fille qui non seulement rêve mais croit réellement au bonheur intense d'un foyer chrétien, d'un foyer où deux êtres apprennent à aimer et à vivre. J'aime tout ce qui est beau et bon et je voudrais que chacun en découvre les richesses. Je ne crois pas à l'union parfaite sans heurts et sans soucis mais je crois à la bonté, à la confiance, à la délicatesse et à la raison. Je crois à l'amour simple et profond, à la joie de vivre. Chère madame, je serais très heureuse de faire la connaissance de l'âme soeur qui doit pourtant exister quelque part ? non ?

CELINE

On dit que la foi peut déplacer les montagnes ? La vôtre vous fera sûrement trouver mari.

# PLEINE LONGUEUR



La somptueuse redingote en matelassé blanc d'une coupe toute classique. Modèle Originala, de New York.



*On va au bal en robe longue; depuis toujours. Rien de nouveau à cela.*

*La nouveauté, cette saison, c'est que l'on quittera le bal en manteau pleine longueur.*

*Ils sont de style tailleur, quelque fois en riches textures: matelassé, velours, satin.*

*Mais très souvent, tels sont les paradoxes de la mode, la sortie de bal est en bouclé, en laine peignée et même en tweed, copie conforme de votre manteau de ville.*



"Non, merci! Je n'aime pas le vin."



"Ah! ai-je bien compris le nom de ce vin?"

Même ceux qui croient ne pas aimer le vin apprécient pleinement le **MAZEL TOV**. C'est le vin qui plaît à tous.

Le Mazel Tov est un vin rouge idéal pour les desserts. Il est fait des meilleurs raisins "Concord" de la péninsule du Niagara et vieilli dans les caves de Bright.

**Une idée merveilleuse!** Dites "Mazel Tov" (c'est-à-dire "Bonne Chance" ou "Félicitations" en hébreu) avec une, deux ou même trois bouteilles de ce délicieux vin canadien.



LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

Texture robuste, manches raglan, poches plaquées, tous les traits de votre paletot de tous les jours se retrouvent dans ce manteau du soir du newyorkais Bill Blass.

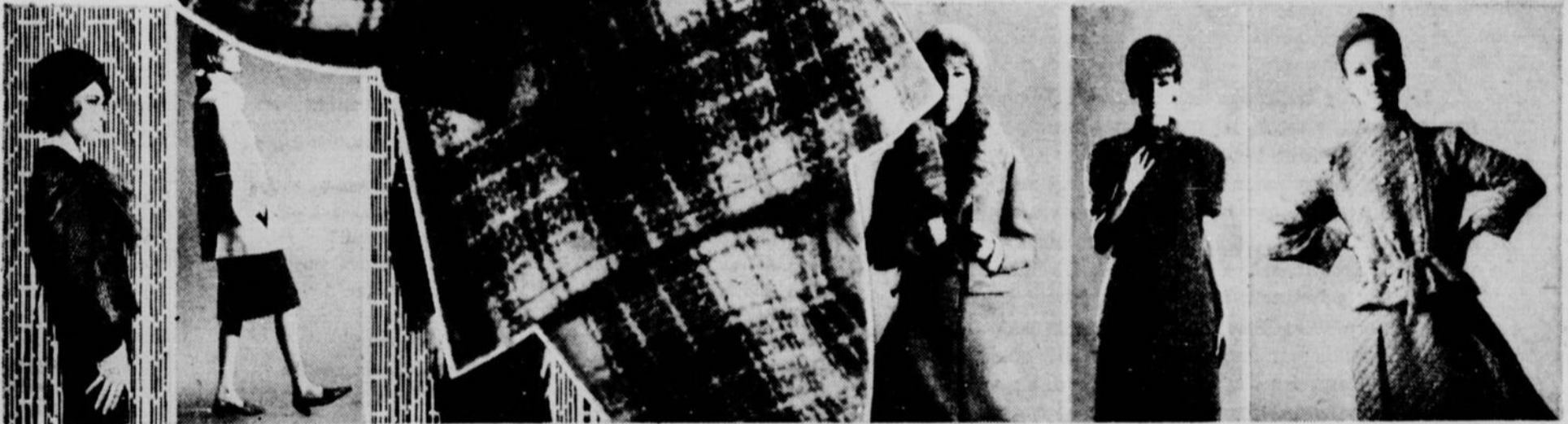


Le manteau à long boutonnage de pierres du Rhin; taille Empire et taffetas gaufré.

# MARIE FRANCE COLLECTIONS



**SPECIAL**  
MODE  
PRATIQUE



14 PATRONS DERNIERE MINUTE et 1 PATRON-CADEAU

AVEC TABLEAU D'EQUIVALENCE DES MESURES CANADIENNES ET FRANÇAISES

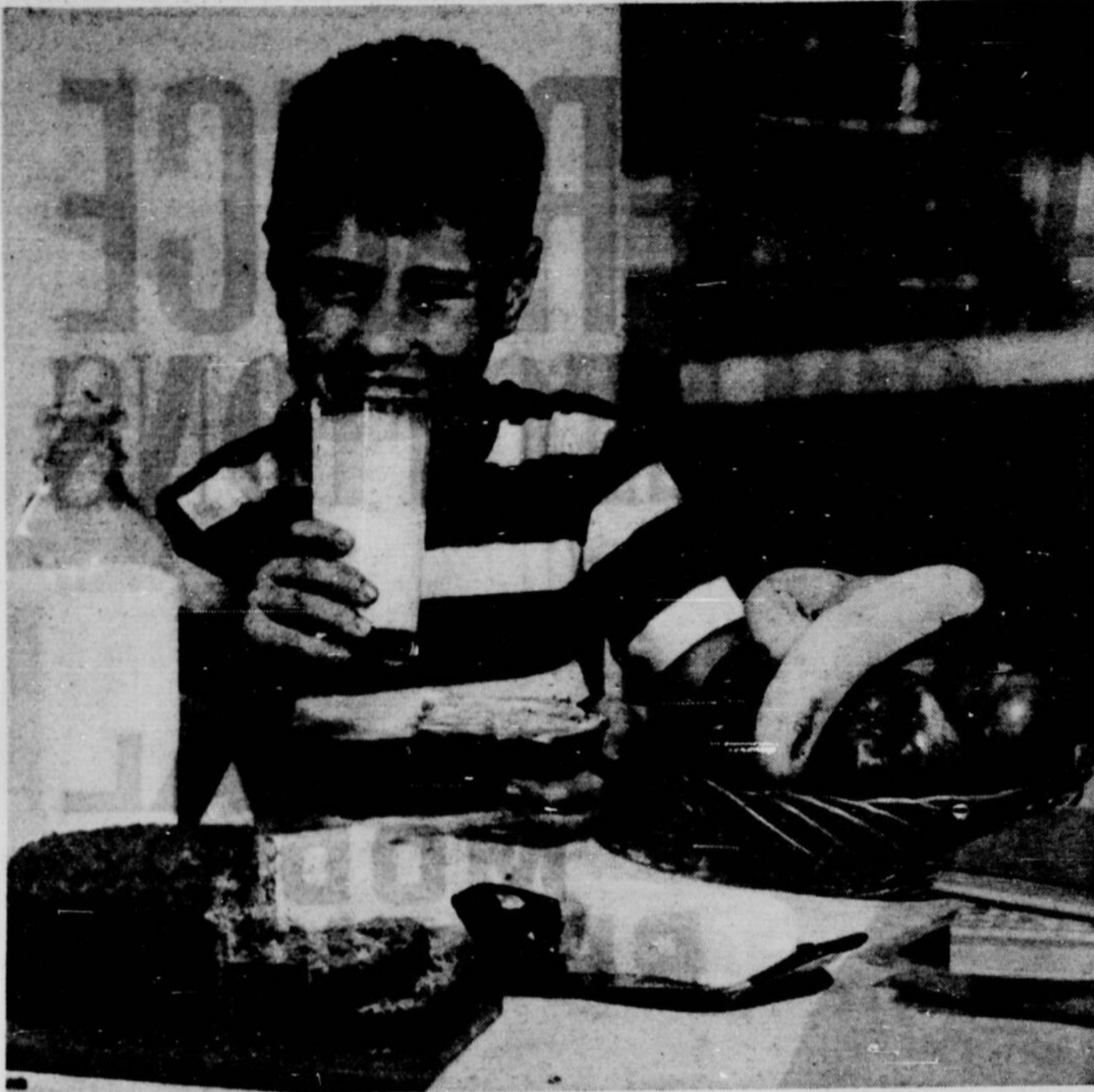
**DANS CE NUMÉRO EXCEPTIONNEL..**

- *DES MEUBLES "sur mesures" adaptés à vos goûts*
- *BEAUTÉ : Comment maigrir sans peine*
- *UN ENCART GRATUIT : Le Carrousel le plus éblouissant de Louis XIV*

OFFICE DE  
PUBLICITÉ  
GÉNÉRALE

LE MAGAZINE FRANÇAIS DES CANADIENNES FRANÇAISES

40<sup>cts</sup>



Le pain aux fruits  
tartiné,  
le verre de lait,  
collation de luxe  
apaisant  
la fringale  
du retour d'école.

~~~~~  
GASTRONOMIE  
~~~~~

# La grande faim de 4 h. p.m.

Le retour à l'école nous ramène le refrain familier des quatre heures de l'après-midi: «Maman, j'ai faim! Qu'est-ce qu'il y a à manger? La réponse parfaite est un grand verre de lait froid et quelque chose à grignoter. Parmi les multiples choses à grignoter, ces trois pains vite faits feront sensation auprès de tous les jeunes. Les recettes vous en sont fournies gracieusement par le Bureau canadien des produits du lait. Avertis par l'arôme dès le seuil, vos écoliers s'en donneront à belles dents dans votre pâtisserie fraîche. Même cuits d'avance ces pains restent tendres si l'on prend soin de les garder au frais bien enveloppés dans du papier métallique. Si vous devez vous absenter, laissez-leur quelques tranches de ces pains sucrés en guise de consolation. Cela minimisera aussi les dommages dans le réfrigérateur.

Puisque le Guide alimentaire canadien recommande, aux enfants de moins de 11 ans, 2½ tasses de lait par jour et 4 tasses aux adolescents, la collation devrait inclure du lait pour que cette quantité soit atteinte. Les mères avisées savent de plus que le lait vaut mieux pour la santé qu'une poignée de friandises. En fait ces pains sucrés sont aussi bien appréciés des adultes. C'est une bonne idée d'en avoir en réserve pour les visites inattendues. Coupés en tranches minces, beurrés ou tartinés de fromage-crème, ils comblent des goûts les plus délicats.

### Pain aux noix et à l'abricot

- ¾ tasse d'abricots secs hachés finement
- 2 tasses de farine tout usage, tamisée
- 3½ c. à thé de poudre à pâte
- 1 c. à thé de sel
- ¾ c. à thé de cannelle
- ½ c. à thé de muscade
- ½ tasse de beurre mou
- ¾ tasse de sucre
- 1 œuf
- 1 tasse de lait
- ¾ tasse de noix du Brésil, hachées

Beurrer un moule de 4½" x 8½". Préchauffer le four à 350° F. Couvrir d'eau les abricots pour les faire amollir. Tamiser ensemble farine, poudre à pâte, sel, cannelle et muscade. Défaire le beurre en crème, graduellement incorporer le sucre et l'œuf; ajouter à ce mélange les ingrédients secs, les alternant avec le lait, mêlant légèrement après chaque addition. Egoutter les abricots et les incorporer à la pâte avec les noix. Etendre également dans le moule préparé et cuire à four préchauffé environ une heure. Refroidir sur un treillis 10 minutes. Retirer du moule et laisser refroidir.

### Pain aux bananes

- 1½ tasse de farine tout usage tamisée
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de soda à pâte
- ½ c. à thé de sel
- ¾ tasse de beurre amolli
- ½ tasse de sucre
- 1 œuf
- 1 tasse de son
- 1½ tasse de banane mûre écrasée
- 2 c. à soupe d'eau
- 1 c. à thé de vanille
- ¾ tasse de noix de grenoble hachées

Beurrer une casserole de 4½" x 8½". Préchauffer le four à 350° F. Tamiser ensemble farine, poudre à pâte, soda à pâte et sel. Défaire le beurre en crème; ajouter graduellement le sucre, puis l'œuf et bien battre. Ajouter le son, les bananes écrasées, l'eau et la vanille. Incorporer les ingrédients secs en deux fois, mêlant légèrement après chaque addition. Incorporer les noix. Etendre dans le moule et cuire à four préchauffé environ une heure. Refroidir 10 minutes dans le moule sur un treillis. Retirer du moule et laisser refroidir parfaitement.

### Pain Graham aux noix

- 2½ tasses de miettes de biscuits Graham
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 1 c. à soupe de zeste de citron râpé
- ¾ tasse de noix de grenoble hachées
- 3 œufs séparés
- ½ tasse de beurre amolli
- 1 tasse de sucre
- ¾ tasse de lait

Beurrer un moule de 4½" x 8½". Préchauffer le four à 350° F. Amalgamer miettes de biscuits, poudre à pâte, zeste de citron et noix. Battre les blancs d'œufs ferme. Défaire le beurre en crème; ajouter graduellement le sucre, ensuite les jaunes d'œufs un à la fois, battant bien après chaque addition. Ajouter les ingrédients secs les alternant avec le lait, mêlant légèrement après chaque addition. Incorporer les blancs d'œufs battus ferme. Etendre dans la casserole et cuire à four préchauffé environ une heure et 10 minutes. Refroidir sur un treillis 10 minutes. Retirer du moule et refroidir parfaitement.

Ces trois pains sont des dimensions suivantes: 4½ x 8½ pouces.

# le courrier médical

DE MICHEL SERVAN

## On commence par un régime, et bien des maux s'enfuient!

**Q** J'ai 34 ans, je pèse 265 livres, j'ai 180 de pression artérielle, des palpitations, des douleurs dans le bras gauche et des points au cœur. Si je ne me fais pas soigner, c'est parce que j'ai un mari jaloux. Dois-je me faire soigner?

(Mme F.D., Montréal)

**R** Peser 265 livres à 34 ans, c'est déjà une maladie et vous devriez—c'est la première chose à faire—réduire votre poids considérablement. Une foule de vos malaises disparaîtront, ça je vous le promets. Et quand je vous dis de suivre un régime, je ne vous dis pas de ne pas manger, mais de manger ce qui n'est pas gras ni sucré. Il vous serait bien facile de suivre pareil régime.

**QUESTION:** J'ai deux belles chattes qui ont des vers et de la diarrhée. A qui pourrais-je m'adresser pour leur donner un traitement?

(Pierre, Ste-Thérèse-de-Blainville)

**REPONSE:** Mais... à un vétérinaire. Il est tout désigné pour cela et c'est sa profession d'avoir soin des animaux.

**QUESTION:** Une femme frigide peut-elle devenir enceinte même si elle a 42 ans?

(Denyse, St-Hyacinthe)

**REPONSE:** Certainement, si toutes les femmes frigides n'avaient pas d'enfants, on ne sait jusqu'à quel point la population diminuerait. Et même celles qui ont 42 ans.

**QUESTION:** Peut-on attraper le cancer en portant les vêtements ou en mangeant avec les ustensiles des cancéreux?

(A.S., rue Plessis, Montréal)

**REPONSE:** Non.

**Ce COURRIER MEDICAL n'a pas pour but de conseiller un traitement médicamenteux pour guérir telle ou telle maladie qu'on croit avoir. Autrement dit ce n'est pas une CONSULTATION MEDICALE. Notre rôle est de donner des conseils d'ordre général pour orienter nos correspondants vers une meilleure compréhension de la médecine et des problèmes qui les troublent, afin de leur rendre service.**

**QUESTION:** J'ai un fils de neuf ans qui pèse 89 livres et qui mesure 54 pouces. Il semble en bonne santé, ne se plaint jamais de fatigue ni de malaise, a bon appétit, est premier en classe, ne boit jamais de liqueurs gazeuses, ne mange pas de bonbons, mais je crains l'obésité.

(Je crains, Sherbrooke)

**REPONSE:** Pauvre Madame, il faut bien que les mères s'inquiètent de quelque chose ou cherchent à s'inquiéter au sujet de leurs enfants. Restez donc tranquille, il n'a que neuf ans, on verra bien et... je voudrais bien avoir un enfant si parfait!

**QUESTION:** J'ai un bébé de 6 mois. Quand je lui donne un oeuf, ma belle-soeur prétend qu'il faut aussi donner le blanc. Vrai ou faux?

(Une qui voudrait s'instruire, Repentigny)

**REPONSE:** Il faut donner les deux sans inquiétude.

**QUESTION:** Est-il vrai qu'il y aura bientôt une sorte de télévision que les aveugles pourront percevoir?

(Simone Regard, Sorel)

**REPONSE:** Et pourquoi pas? On dit que cela sera possible dans peu d'années et que des savants y travaillent sérieusement.

**QUESTION:** J'ai 16 ans et de la paralysie faciale. Puis-je me faire opérer pour guérir?

(Claude D., Montréal)

**REPONSE:** Voyez d'abord la cause de votre paralysie que vous dira un interniste. Puis consultez un radiothérapeute.

**QUESTION:** J'ai trois enfants de 2 mois à 9 ans et depuis quelque temps je manque absolument d'appétit et dans mes selles il y a des matières gluantes qui contiennent parfois du sang. Croyez-vous qu'une bonne radiographie me rendrait service?

(Tellement fatiguée, St-Jean)

**REPONSE:** Mais certainement, Madame, et cela aiderait votre médecin à faire un diagnostic précis.

**QUESTION:** J'ai enfin laissé mon travail et je me sens beaucoup mieux. On me conseille cependant de voir quand même un psychiatre pendant un an. Ça me coûterait, m'a dit ce dernier, quinze dollars chaque fois que je le verrai, au moins une fois par semaine. Mon fiancé me dit qu'il vaut mieux se marier. Qu'en pensez-vous, vos conseils ont été si bons!

**REPONSE:** Mariez-vous au plus tôt, c'est votre fiancé qui a raison. On verra ensuite.

**QUESTION:** J'ai mal au dos depuis trois ans et lorsque je travaille dans un bureau sous le système climatisé, je me sens beaucoup mieux. Qu'en pensez-vous? (Fille curieuse, Montréal)

**REPONSE:** D'après votre lettre, vous êtes, je crois, secrétaire en sténo-dactylo. Ce que vous attribuez à tort à l'air climatisé est probablement dû à un défaut de position ou à votre travail. Il y a un moyen bien simple de le savoir, en changer.

**QUESTION:** J'ai 83 ans et je souffre d'un mal qui me brûle tout le bas du corps comme si j'étais dans un fourneau. Mon médecin n'a pas paru intéressé à mon cas. Que faire?

(Une qui souffre, Minneapolis)

**REPONSE:** Voyez un autre médecin, c'est votre droit.

Pendant un mois, donnez-nous chaque jour 30 minutes de votre temps et nous ferons de vous un brillant

**HYPNOTISEUR**

possédant tous les secrets de son art, capable de réaliser n'importe quel exploit hypnotique, d'endormir rapidement un sujet, de briller devant un public, de détruire de mauvaises habitudes et corriger tous défauts, capable d'imposer sa volonté, de guérir trac, timidité et complexes de toutes sortes, d'accroître des dispositions artistiques ou autres, d'exercer un ascendant irrésistible sur autrui et bien d'autres choses encore. Notice explicative contre 2 coupons-poste internationaux envoyés à ECOLE CH. F. 11, rue des Martyrs, Paris 9e (Fee).

**QUESTION:** J'ai 15 ans et quand j'embrasse un garçon, je ne ressens rien et ça ne m'intéresse pas. Est-ce que cela dépend de mon âge?

(Maniwaki)

**REPONSE:** Oui, à 15 ans, restez donc tranquille.

**QUESTION:** J'ai 15 ans, de très vilaines jambes, des boutons rouges et je ne hâte pas. Je suis très malheureuse. Que faire?

(Orgueilleuse, Ste-Marguerite-des-Monts)

**REPONSE:** Rien. A 15 ans, vous n'êtes pas formée et avec le temps tout cela passera. Que diable, pourquoi voulez-vous avoir l'air d'une adulte alors que vous êtes si jeune?

## Plusieurs portent maintenant des FAUSSES DENTS avec plus de confort

**FASTEETH**, une agréable poudre alcaline (non acide), tient les dentiers en place plus fermement. Pour manger et parler avec plus de confort, il suffit de saupoudrer un peu de **FASTEETH** sur votre dentier. Pas de sensation ni de goût gommeux ou pâteux. Enraie "l'odeur de dentier" (haléine de denture). Procurez-vous **FASTEETH** dans n'importe quelle pharmacie.

## DÉMANGEAISONS dues à L'ECZÉMA

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par **NIXODERM**. Action antiprurigineuse cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent **NIXODERM** à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

## MUCUS de L'ASTHME DÉTACHÉ PENDANT QUE VOUS DORMEZ

De nombreuses personnes ont trouvé un moyen simple de combattre la respiration difficile, sifflante, et la toux due à des crises d'asthme bronchique et de bronchite. Elles prennent **MENDACO** amélioré, à action rapide qui combat l'allergie, relâche les bronches et aide à détacher le mucus épais. Cela facilite la respiration, enrave la toux, facilite le travail. Procurez-vous **MENDACO** chez votre pharmacien et vous vous sentirez vite mieux.



**AMÉLIOREZ** votre apparence, jouissez vous aussi d'une belle taille aux lignes harmonieuses par l'emploi des **PILULES PERSANES** \$1.50 la boîte de 40 pilules, 3 boîtes pour \$4.00

## PILULES PERSANES

Dans toutes bonnes pharmacies ou expédies franco par malle, sur réception du prix **Société des Produits Persanes** 8258 rue Drolet (5) MONTREAL

## POUR les REINS et les DOULEURS RHUMATISMALES

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escheria coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec **CYSTEK**. Prenez 2 comprimés **CYSTEK** avec un verre d'eau. **CYSTEK** est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous **CYSTEK** chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

## Cessez de Fumer



Le tabac est dangereux pour la santé, car il excite les nerfs, cause la fatigue, irrite la gorge, coupe l'appétit, détruit la vitamine C dans l'organisme, atténue les fonctions sexuelles, fait tousser, donne une mauvaise haleine, etc. Ecrivez pour obtenir des informations concernant notre **PLAN POUR CESSER DE FUMER**. Inclure 25¢. Adressez: **CANADIAN HEALTH INSTITUTE** Casler postal 41, Station Youville Montréal, Qué.

## BOUTONS



Finies la gêne, les humiliations, ayez une peau saine et claire. Employez le traitement **ACNALYS** pour aider à prévenir et à traiter rapidement les boutons les points noirs, les éruptions cutanées, les peaux grasses. Ce nouveau traitement facile d'emploi, peut aider à éclaircir et à assainir votre derme en quelques jours seulement. Cette médication est idéale pour les hommes qui ont la peau **BOUTONNEUSE, RUGUEUSE**. Nous pouvons vous aider. Demandez notre dépliant illustré concernant le **TRAITEMENT ACNALYS** contre les boutons. Inclure 25¢ pour frais de poste. Adressez: **CANADIAN HEALTH INSTITUTE** C.P. 41, Station Youville Montréal, P.Q.



## FAUSSES SEMELLES BLUE JAY

Avec les semelles Blue-Jay en mousse, vos pieds reposent sur des milliers de petites bulles d'air qui absorbent les chocs et réduisent la fatigue. Des perforations "aèrent" vos pieds et contribuent à les rendre plus frais et plus détendus pendant toute la journée. Elles favorisent les pieds sensibles et soulagent les cors. Pour pointures d'hommes et de dames.

**THE KENDALL COMPANY** (CANADA) LIMITED SAUERS BLACK DIVISION

**BUREAUX**  
**Carrière & Sénécal**  
OPTOMETRISTES  
ANDRÉ SENECAI, O.D. 2150, rue Crescent, Montréal 25  
JACQUES SENECAI, O.D. 576 est, rue Ste-Catherine Suite 214 — Montréal 24  
REEDUCATION VISUELLE  
SPECIALITES: LUNETTES, VERRES DE CONTACT  
Pour rendez-vous aux deux bureaux 288-2211



**COMPRESSES** médicamenteuses **POUR LES YEUX**  
SOULAGE la fatigue des yeux, RAFRAÎCHIT et STIMULE la peau tendre autour des yeux où la fatigue et la tension sont susceptibles de paraître. Aussi **OPTREX** EN FLACON (POUR LES BAINS D'YEUX)  
Chez votre pharmacien  
**OPTREX**  
"le bien-être des yeux" OP-81

**Dans la Préparation H une substance curative contre les hémorroïdes**  
Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.  
Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.  
Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.  
Mieux encore, l'effet curatif du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.  
Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.  
La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une garantie de remboursement.

**SANS PAROLES**

# PHILATÉLIE

par Emile Fleury

## GRECE

Deux séries de timbres de la Grèce prennent la grande place dans la chronique de ce jour. D'abord, un groupe de cinq timbres identiques émis en l'honneur du centenaire de la dynastie régnante qui a donné cinq mo-



narques du pays. Nous voyons leurs portraits réunis et ce sont Georges Premier, Constantin, Alexandre, Georges II et Paul, qui occupent présentement le trône. Les valeurs faciales, la couleur et le tirage apparaissent dans l'ordre qui suit: 50 lepta, arden, 2, 500,000; 1.50 drachme, vert, 2,000,000; 2.50 dr., brun, 4,000,000; 4.50 dr., bleu, 2,000,000; 6 dr., violet, 2,000,000. Ces timbres sont l'œuvre de Tassos, dessinateur et graveur, et ils sortent de l'imprimerie des Arts Graphiques Aspioti-Elka à Athènes.

La deuxième série qui nous occupe n'est pas une nouveauté, mais une réimpression de



timbres qui ont paru en 1959 et nous les trouvons dans le catalogue Yvert & Tellier aux numéros 675-583 et dans Scott aux numéros 639-647. Une majoration des tarifs postaux a justifié cette émission: on a donc reproduit les mêmes vignettes avec des valeurs et des couleurs nouvelles. Ces timbres reproduisent l'avert et le revers de monnaies anciennes. Nous indiquons ici la valeur faciale, la couleur, le sujet et le tirage. Nous ne parlerons pas de la couleur de la pièce de monnaie qui est identique sur tous les timbres, gris-noir: 50 lepta violet, nymphe Aréthuse et quadriges, monnaie de Syracuse du 5e siècle avant Jésus-Christ, 15,000,000; 80 lep. carmin, tête d'Héraclès, et Zeus, monnaie de la Macédoine, 4e siècle A.C. (3,000,000); 1 drachme vert, Hélios et rose, monnaie de Rhodes du 4e siècle (15,000,000); 1.50 dr. rose-rouge, Griffon et carrés, monnaie de Thrace du 5e siècle (15,000,000); 3 dr. olive, tête de Zeus et aigle, monnaie d'Olympie du 4e siècle (3,000,000); 3.50 dr. orange, tête d'Athènes et hibou, monnaie d'Athènes du 5e siècle (10,000,000); 4.50 dr. apollon et labyrinthe, brun, monnaie de Crète du 3e siècle (12,000,000); 6 dr. turquoise, Aphrodite et Apollon, mon-

naie de Chypre du 4e siècle (10,000,000); 8.50 dr. bleu, béliers et carrés creux, monnaie de Delphes du 5e siècle (2,000,000). Comme le tirage est relativement élevé, tous les collectionneurs pourront se procurer cette série qui se vend d'ailleurs à un prix assez modique. Il y a enfin une autre série de timbres grecs qui est déjà en circulation mais que nous n'illustrons pas: elle a été émise à l'occasion du 11e Jamboree scout international tenu à Marathon en août dernier.

## AUTRICHE

L'Autriche a fêté le centenaire de la naissance d'un de ses fils, Hermann Bahr, né à Linz en 1863 et mort à Munich en 1934. Ecrivain et critique, il voyagea en Europe, en France il connut Barrès dont il subit ensuite l'influ-



ence. Ses œuvres peu connues du grand public canadien à cause du manque de traduction de ses œuvres. Ce timbre commémoratif est à l'effigie de Bahr, sa valeur est de 1.50 schilling, ses couleurs sont grise et bleue.

## TCHÉCOSLOVAQUIE

Cette année 1863 a vu aussi la naissance de la Croix-Rouge. Nous en avons déjà vu quelques timbres commémoratifs. Nous en avons deux autres devant les yeux: celui



de la Tchécoslovaquie et celui de l'Équateur. Le timbre de la Tchécoslovaquie, 30 halero gris et rouge, reproduit le symbole de la lampe allumée au-dessus d'un jeune enfant devant un jeu de blocs, nous remarquons surtout le texte latin que nous lisons sur le coin droit: "Per huma-

nitatem ad pacem", "Vers la paix par l'humanité".

## EQUATEUR

Le timbre de l'Équateur, 2 sucres brun, rouge et noir pour la poste aérienne, nous fait voir l'édifice de la Croix-Rouge de Quito. Cela semble assez banal, mais, si nous re-



gardons ce timbre attentivement, nous lirons les dates 1863-1963, date officielle de la fondation de ce mouvement humanitaire, et, au-dessus, en lettres brunes et presque effacées, les dates 1859-1959. C'est une précision et une rectification, car l'idée de cette association internationale est venue à Henri Dumant pendant qu'il était sur le champ de bataille de Solferino.

D'autres timbres de l'Équateur parus à peu près au même moment que le précédent



rappellent le 150e anniversaire de naissance du docteur Mariano Cueva et le 5e congrès de pédiatrie de l'Amérique Latine.

N.B. — Les timbres illustrés dans cette chronique sont fournis par la MAISON VINCENT.

(Emile Fleury, 294 ouest, rue Sainte-Catherine, Montréal 18).

# CHARLES GOREN



Personne vulnérable. Donneur: Sud.

NORD

- ♠ V 6 5
- ♥ R 2
- ♦ 9 2
- ♣ A D V 9 7 3

OUEST

- ♠ D 10 8 2
- ♥ V 7 6
- ♦ 10 8 7 4
- ♣ 6 5

EST

- ♠ R 4 3
- ♥ A 9 8 4
- ♦ D V 6
- ♣ R 8 4

SUD

- ♠ A 9 7
- ♥ D 10 5 3
- ♦ A R 5 3
- ♣ 10 2

L'enchère a procédé:

SUD	OUEST	NORD	EST
1 ♥	Passe	2 ♣	Passe
2 ♦	Passe	3 ♠	Passe
3 SA	Passe	Passe	Passe

Entame: Deux de pique.

Il est trop tard pour fermer la porte de l'écurie après que le cheval se fut échappé. Il est fréquemment trop tard, au bridge, pour préparer une défense après deux ou trois tours de main. Dans la donne de cette semaine, Est n'est pas prêt, dès la première levée, et malgré son jeu impossible par la suite, il ne peut empêcher la réussite du contrat.

Contre le contrat final à trois sans-atout, Ouest entame du deux de pique. Le cinq est joué de la main du mort, Est joue le roi et Sud gagne la levée avec l'as.

Sud tente ensuite la finesse du 10 de trèfle, et Est laisse filer, espérant enlever toutes ses rentrées au mort.

Est sait que le déclarant a un maximum de deux trèfles. Il a enchéri aux deux couleurs rouges, et l'entame du deux de pique par Ouest indique une suite de quatre cartes, ce qui signifie que le déclarant a trois piques.

La finesse à trèfle est répétée et Est gagne la levée. Il joue la dame de carreau, qui est couverte par le déclarant, et celui-ci joue un petit pique vers le valet du mort, qui, tôt ou tard gagnera une levée, après quoi les trèfles du mort seront joués.

Est a employé une bonne stratégie en refusant de gagner la première levée de trèfle avec son roi, mais il était trop tard parce que, dès la première levée, il avait assuré une rentrée au mort en jouant son roi de pique.

Au début du jeu, donc, Ouest doit laisser filer les piques jusqu'au déclarant. Ceci lui garantit que la suite de trèfle du mort ne pourra être encaissée plus tard, puisque la présence de l'as de coeur à la main d'Est rend le roi du mort absolument inutile comme rentrée.

Est avait été victime du principe qui dit que la troisième main doit jouer une haute carte.

## 225 TIMBRES DIFFÉRENTS 25c

Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ \$5.00 au catalogue Scott pour seulement 25c à toute personne faisant demande de nos approbations.

C.N. SERVICE  
Casier 430, Lévis, P.Q.

**GRATIS!**  
12 belles séries, comprenant timbres commémoratifs, antarcétiques, Républiques d'Afrique, oiseaux, losanges, triangles, etc. A tous ceux qui feraient la demande de nos incomparables approbations de timbres recherchés et nouvelles émissions. Présentation unique et instructive, dactyl, paquets, séries. Correspondance en français. Joignez 25c pour frais de poste et manutention. Écrivez dès maintenant.

**SELECT STAMP SERVICE, Dépt 2**  
St-Michel-des-Sauts, P.Q.  
Tout pour votre collection

**GRATIS**  
198 timbres différents  
Incluant triangles, losanges de tous les pays du monde entier.  
Aussi: guide du philatéliste catalogue de timbres en paquet adhésif  
à tous ceux qui demandent nos timbres en approbation.  
Inclure 0.25 pour frais de poste et manutention.

NOM .....  
ADRESSE .....

**QUEBEC STAMP CO. LTD.**  
466 de la Couronne, ch. 109  
Québec 2, P.Q. Canada

## CROYEZ-LE OU NON!

Demandez notre dernière édition de notre journal philatélique gratuit. GAGNEZ 25,000 timbres-poste. Offre spéciale de septembre: 7 séries Monarch nous différents (Scott 199-200, 204-6, 209-11, 237-9, 262-4, 254-6, 340-2) le tout pour 25c seulement. Et, encore d'autres dizaines de spéciaux! Dès aujourd'hui, commandez ces spéciaux, et apprenez les avantages spéciaux offerts par la

PRIMENOR STAMP CO.,  
174 Helens' Boulev., dépt 49,  
Joliette, P.Q., Canada.  
Offre limitée.

**Timbres sur fusées, Olympiques, N.U. Seulement 10c**  
Collection géante comprenant: astronautes, satellites, fusées lunaires, série sur les scouts, ensemble complet des N.U., émissions récentes olympiques et sportives de plusieurs pays, etc. Plus gros dictionnaire philatélique et approbations. Le tout pour 10 cents!  
STAMPEX, Box 47-LY, White Plains, N.Y., U.S.A.

**SUPPLEMENT 1963**  
pour les albums de Minkus: "Supreme", "Master Global", "Comprehensive" et "New World Wide". Ensemble de 320 pages comprenant de l'espace pour 5,000 timbres.  
\$4.85 frais compris.

**LA MAISON VINCENT**  
294 ouest, Ste-Catherine, Montréal  
2e ETAGE  
L. SEGUIN, prop. — UN. 1-7037

## TARIFS POUR LES ANNONCES DE TIMBRES

par pouce-colonne

1 insertion	\$15.00
5 insertions	\$12.50
10 insertions	\$10.00
52 insertions	\$9.00

Chèque ou bon de poste avant la date de publication.

**Beau choix de 130 timbres différents**  
du monde entier incluant 10 différents commémoratifs du Canada et 10 différents États-Unis seulement 25c à ceux qui demanderont nos approbations, la meilleure façon d'augmenter votre collection avec économie. Prix Spéciaux pour l'achat de sélections complètes. Prime avec chaque achat de \$1.00 et plus. Liste de timbres en paquet. Écrivez aujourd'hui.

**ROBAR, Dépt. "E", C. P. 82,**  
Drummondville, P.Q.



Je ne fais que lui demander qu'il me prête son fusil!



2,000 millions d'hommes supporter.

# HOROSCOPE

DU SAMEDI AU VENDREDI



**VERSEAU**  
(21 jan. - 19 fév.)

**Sentiments:** Il faut bien réfléchir aux conséquences avant de poser certains gestes. Une personne blonde cherche à rire de vous. Vous prenez trop au sérieux les protestations d'amitié. On finira par vous prendre au mot à ce petit jeu.

**Argent:** Une personne qui vous fait souvent des faveurs aimerait bien à voir votre gratitude. Un petit service en attire un autre. Une personne âgée cherche à vous aider. Il faut faire des économies en vue d'une forte dépense prochaine.

**Santé:** Période de fatigue, de lassitude. Vous traînez trop de soucis avec vous, même au repos, et la digestion s'en ressent malheureusement.



**POISSONS**  
(20 fév. - 20 mars)

**Sentiments:** Une sortie imprévue ou une rencontre vous sera bienfaisante. Méfiez-vous des désirs d'évasion, d'indépendance. Un cœur fidèle s'attriste de ne pas voir souvent votre sourire. Sentiments partagés en soirée.

**Argent:** Vous auriez tort de vous opposer à une initiative qu'on vous propose. Une discussion est à éviter si vous tenez à voir réussir vos projets. Un voyage pourrait hâter la solution de certains problèmes d'ordre financier.

**Santé:** L'équilibre nerveux sera meilleur et vous aurez plus de résistance et d'endurance pour faire face à vos obligations les plus importantes.



**BÉLIER**  
(21 mars - 20 avril)

**Sentiments:** Vous garderez votre sang-froid malgré une tempête dans un verre d'eau. Une personne blonde s'intéresse décidément trop à vos affections. La flatterie cache une manœuvre dont vous pourriez souffrir d'ici une semaine.

**Argent:** Il faut longuement réfléchir avant de vous lancer dans l'entreprise qu'on vous recommande. Un tracé d'argent vous rendra la vie un peu désagréable. Une parente se fait prier pour vous aider, il vaut mieux vous adresser ailleurs.

**Santé:** Les voies respiratoires et les oreilles auront à souffrir d'une trop longue attente au dehors. Vous ne prenez jamais trop de précautions.



**TAUREAU**  
(21 avril - 20 mai)

**Sentiments:** Vous négligez des rapports essentiels avec parents et amis. Une liaison nouvelle fera beaucoup jauger. Il y a du nouveau dans le domaine de l'amitié, mais l'amour semble ralentir. Ne vous laissez pas imposer un choix.

**Argent:** Vous aurez à vous occuper de détails trop négligés dans le passé. Patience et diplomatie vous ouvriront certaines portes. Vous arriverez au résultat désiré, mais par d'autres moyens que ceux qu'on vous recommande.

**Santé:** Un accès de fièvre vous menace et il y a des précautions à prendre pour que ça ne soit pas grave. Votre vitalité subit un déclin passager.



**GÉMEAUX**  
(21 mai - 21 juin)

**Sentiments:** Une parole ou une tapage sur les nerfs. Vous avez tendance à vous fier trop aux apparences. Des relations nouvelles vous combleront de satisfactions. N'attachez pas trop d'importance aux donneurs de conseils en fait d'amitiés.

**Argent:** Un heureux dénouement stimulera votre activité. Votre travail est suivi mieux que vous pensez. Il y a moyen de trouver un passe-temps qui ajoutera à vos revenus. Un meilleur entraînement vous permettra de mieux vous réveiller.

**Santé:** Vos nuits sont trop courtes, un repos s'impose pour quelques jours. Le système nerveux a été très éprouvé depuis quelque temps.



**CANCER**  
(22 juin - 22 juil.)

**Sentiments:** Rencontre mouvementée, avec échange de mots aigres-doux. Un message ne donne pas le résultat escompté. Vous froisserez une personne qui pourtant travaille à un rapprochement. Nouvelles amours tout près de vous.

**Argent:** Les ennuis financiers seront de peu de durée. Un ami ou parent vous prépare une nouvelle réjouissante. Cela ne veut pas dire qu'il faut négliger votre travail. On se plaindra d'une entreprise qui ne marche pas assez vite.

**Santé:** Rien de grave, mais un petit accident vous menace. On dirait des troubles provoqués par le froid ou les courants d'air.



**LION**  
(23 juil. - 23 août)

**Sentiments:** Une invitation est agréable mais aura des suites moins drôles. Une parente se mêle trop de vos relations amicales. L'amitié peut vous mener plus loin que désiré. Les parents ne s'occupent pas assez de vos soucis.

**Argent:** Influences stimulantes. La situation financière est sur le point d'évoluer pour le mieux. Défiiez-vous des gens qui cherchent à emprunter. Un jeu de hasard vous sera favorable, mais peut devenir une passion coûteuse.

**Santé:** Votre nature vive use vite la résistance. Faites-vous des réserves en vue d'une prochaine entreprise qui demandera beaucoup d'énergie.



**VIERGE**  
(24 août - 22 sept.)

**Sentiments:** Une personne plus jeune vous témoignera une gratitude touchante. Une sortie tardive n'a pas les conséquences qu'on craignait dans votre famille. Une réconciliation provoque beaucoup de bonheur dans votre entourage.

**Argent:** Il faut à tout prix éviter de froisser certaines gens qui vous donnent des conseils. On ne vous trouve pas assez avare de votre temps. Il pourrait servir à de grandes choses si vous n'aviez pas tant de folles dans la tête.

**Santé:** Quelque chose vous affectera la vue, votre acuité visuelle sera moins bonne. Il faut éviter de trop fortes dépenses de vitalité, surtout le soir.



**BALANCE**  
(23 sept. - 22 oct.)

**Sentiments:** Vous entrez dans une période de grandes confidences et de fortes joies intimes. Ne laissez pas votre humeur volage gâcher une belle amitié. Des potinages au téléphone ne devraient aucunement ébranler votre confiance en l'être cher.

**Argent:** Ne négligez pas un avertissement, il part d'un cœur sincère et désireux de vous aider. Un événement vous donne raison, mais ce n'est pas une raison pour crâner. Vous vous faites illusion sur les capacités de votre entourage.

**Santé:** Risque d'accident léger, comme une brûlure ou coupure. Il y a beaucoup d'imprudences qui se commettent dans votre famille ou autour de vous.



**SCORPION**  
(23 oct. - 22 nov.)

**Sentiments:** Profitez de l'occasion présente pour vous faire pardonner certains écarts de langage. Une personne châtaine vous veut du bien et vous ne lui montrez que de l'indifférence. Il ne faut pas chercher l'affection dans un milieu snob.

**Argent:** Il y a du nouveau dans le domaine professionnel ou domestique. Une personne d'âge mûr a des projets pour vous et il faut prendre tout ça bien au sérieux. Une somme d'argent que vous comptiez perdre vous reviendra bientôt.

**Santé:** Des soucis de famille influent sur votre humeur. Des médicaments très simples pourraient améliorer votre digestion. Ne discutez jamais à l'heure du repas.



**SAGITTAIRE**  
(23 nov. - 21 déc.)

**Sentiments:** Les influences astrales sont pour vous une réconciliation. Une vieille liaison reprend consistance et vous devriez faire des concessions. L'idéal serait de ne pas raconter à l'entourage les confidences qu'on vous fait en tête-à-tête.

**Argent:** Vous obtenez les moyens de réaliser l'une de vos ambitions. On ne vous dit pas toute la vérité sur un prochain changement d'occupation. En aidant votre entourage, vous améliorerez beaucoup vos propres chances de succès économique.

**Santé:** Grippe ou rhume, on dirait que vous ne soignez pas assez vos voies respiratoires par ce climat si désagréable.



**CAPRICORNE**  
(22 déc. - 20 jan.)

**Sentiments:** D'heureuses conversations vont stimuler votre bonne humeur. On vous témoignera de façon tangible des sentiments d'affection. Un petit cadeau s'annonce. Étudiez bien le comportement d'une parente plutôt brune.

**Argent:** Vous aurez bientôt besoin d'une personne que vous critiquez durement. Une transaction se révélera profitable. Une invitation vous met sur la bonne voie. Ne craignez pas de vous avancer si on parle de projets.

**Santé:** Votre corps est très résistant, car vous passez par une période de très forte dépense d'énergie. Un repos ne sera pas de trop, mais ne faites pas souffrir vos occupations ordinaires.

## LES MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

- 1 - Maléfice de sorcier - Liste des contribuables.
- 2 - Bonne, lisière - Qui a de l'embonpoint (fém.) - Large cuvette de métal.
- 3 - Le premier de tous les nombres - Métal jaune - Note de la gamme - Galère à trois rangs de rameurs.
- 4 - Élément chimique artificiel, de numéro atomique 100 - Avoir à la main.
- 5 - Inflammation des synoviales du poignet - Petite caisse emboîtée dans une armoire, une table, et qu'on peut tirer à volonté - Partisan.
- 6 - Longue et ennuyeuse énumération - Bison d'Europe - Greffas.
- 7 - Conjugaison - Ancienne forme de oui - Rivière, en espagnol - Premières lettres d'"aroidacées".

- 8 - Lettre grecque - Encore, de plus - Couche pigmentaire de l'iris.
- 9 - Fille de Cadmus - Années - Consonnes jumelles - Charge d'un âne.
- 10 - Série ininterrompue - Voyelles jumelles - Mesure itinéraire chinoise - Pronom personnel.
- 11 - Camp, armée - Avant-midi - Onomatopée d'un bruit sec - Époque.
- 12 - Partie intérieure du pain - Dire qu'une chose n'existe pas - Onomatopée représentant le rire (renversé) - Venu au monde.
- 13 - Dépose des alluvions - Revenus annuels.
- 14 - Tête d'une tige de blé - Embouchure en caoutchouc, percée de trous, que l'on adapte sur les biberons - Connue.
- 15 - Viciées, corrompues - Marque le conditionnel - Homme ignorant, entêté.
- 16 - En les - Dénué d'esprit - Commu - Angle formé par deux lignes, deux plans qui se coupent - Conjonction.
- 17 - Tamis - Joyau porté par les femmes, au milieu du front.

### SOLUTION DU PROBLEME DE LA SEMAINE DERNIERE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
S	T	A	R	L	E	T	E	P	E	N	I	B	L	E		
T	O	U	P	P	R	A	T	E	L	E	K	I	O			
A	U	U	R	E	L	A	D	E	L	A	N					
A	R	I	E	R	M	A	T	A	N	E						
H	I	F	R	K	O	U	E	T	R	A	V	E	R	S		
V	E	N	S	U	N	S	U		I	T	O	N				
L	A	M	E	S	F	R	O	U	E	T	E					
O	N	A	R	E	S	E	T	E								
M	A	K	T	A	N	E	T	R	O	N	E	S				
E	U	T	E	N	O	R	X	A	N	T	H	I	E			
S	T	R	E	N	E	O		I	T	E						
A	E	D	E	S	N	E	T	E	O	L	O	G	N	E		
N	A															
S	B	A	N	E	S	D	E	S	O	N	E					
O	K	E	S	T	E	T	O									
O	N	E	S	T	A	T	E									
D	D	C	E	O	S	E										

### VERTICALEMENT

- 1 - Ensemble des soufflets d'un orgue - Nom dialectal de la mouette (pl.).
- 2 - Pare, embellit - Fer, en anglais - Langue que l'on parlait au nord d'une ligne La Rochelle - Grenoble - Possessif.
- 3 - Ile de l'Atlantique - Mammifère rongeur - Petit os.
- 4 - Règle double - Cri du chat - Ancienne note de la gamme - Arbre de Malaisie, dont le latex toxique est utilisé par les indigènes pour empoisonner les flèches.
- 5 - Diphtongue - Conjonction négative - Mammifère arboricole d'Amérique du Sud, à mouvements lents - Rame servant à manœuvrer une embarcation.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1																	
2																	
3																	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	

- 6 - Qui brille d'un vif éclat (fém.) - Conjonction.
- 7 - Conjugaison - Partie intérieure du pain - Emploi, utilise - Renvoi.
- 8 - Gelée des eaux - Consonnes consécutives - Priorité d'âge entre frères et sœurs.
- 9 - Manifestation de joie - Ville de Chaldée.
- 10 - Passage dangereux entre les îles de Sein et d'Ouessant - Titre décerné à certains officiers de l'ancien empire turc.
- 11 - Poser sur le corps comme vêtement - Premières lettres de "nicotine".
- 12 - Foyer de cheminée - Pièce du harnais - Pronom indéfini.
- 13 - Donner une légère couleur - Petite cabane pour un animal domestique - Mot arabe signifiant source.
- 14 - Du verbe rire - Rachitique, qui ne grandit pas - Non.
- 15 - Pour la seconde, la troisième, la quatrième fois.
- 16 - Signifie "avec", en latin - Possessif - Bornes, lisières - Conjugaison.
- 17 - Fabrique de meubles - Cortège qui accompagne quelqu'un pour lui faire honneur.

# patrons

## La Patrie

**No 4680 :**

Confectionnez un ensemble de nuit. Choisissez le modèle que vous préférez. Patron pour tailles 14½-24½. La taille 16½ requiert pour le déshabillé court 5¾ verges de tissu de 35 pouces de largeur. 50¢.



4642  
12-20, 40

4619  
12½-24½

4680  
14½-24½



**No 4642 :**

Voilà la parfaite petite robe de ménage. Rien de plus facile à confectionner. Et si agréable à porter. Patron pour tailles 12-20 ; 40. La taille 16 requiert 4¼ verges de tissu de 35 pouces de largeur. 50¢.



4620 34-48



4549  
10-20

**No 4619 :**

Taillée et confectionnée dans un tissu de teinte foncée et unie, cet ensemble vous conviendra parfaitement. La jupe de style classique et tailleur est rehaussée d'une surblouse. Patron pour tailles 12½-24½. 50¢.

**No 4549 :**

La tunique de style princesse et la blouse tailleur sont des camarades de toujours sur le campus ou au collège. Patron pour tailles 10-20. La taille 16 pour la tunique requiert 2¾ verges de tissu de 54 pouces de largeur et 1¾ verge de 35 pouces de largeur pour la blouse. 50¢.

**No 4620 :**

Robe amincissante pour vous madame dont la taille est un peu forte. Notez les manches raglan. Patron pour tailles 34-48. La taille 36 requiert 2¾ verges de tissu de 45 pouces de largeur. 50¢.

Pour obtenir les patrons, envoyez la somme requise en argent ou en bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement: vos nom, adresse, taille et numéro du patron désiré. Chaque patron comprend un lexique français et anglais des termes de couture. Adressez le tout à "La Patrie", Service des Patrons, 60 Front Street West, Toronto.

# HAUTE COUTURE

## La Patrie

Pour obtenir les patrons Haute-Couture de "La Patrie", envoyez \$1.00 (taxe comprise) en argent ou bon de poste (pas de timbres) en mentionnant lisiblement: vos nom, adresse, taille, ainsi que le numéro du patron désiré. Adressez le tout à: Bureau des modes "La Patrie", 180 est, rue Sainte-Catherine, Montréal.

**No 316 :** La ligne "pingouin" — jupe légèrement clochée ouverte sur un fourreau — est illustrée élégamment dans cette robe d'après-midi qui peut même servir pour dîner en ville. Tailles : 12, 14, 16, 18 et 20 ans. Taille 12 ans requiert 3¾ verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.

**No 335 :** La robe manteau prend un style très féminin sur ce modèle à taille marquée et à jupe froncée. Le col important favorise le port d'un bijou : broche ou collier. Tailles : 12, 14, 16, 18 et 20 ans. Taille 12 ans requiert 4¾ verges d'un tissu d'une largeur de 45 pouces.

**No 409 :** Votre robe de laine de base pour l'automne pourra emprunter ce modèle simple et charmant. Unie, la robe aura un style plus habillé mais vous pourrez lui donner une allure sport si vous choisissez un fin tweed à chevrons par exemple. Tailles : 12, 14, 16, 18 et 20 ans. Taille 12 ans requiert 3¾ verges d'un tissu de 45 pouces.



316

335

409

PATRONS  
Marielle

# monsieur BRICOLE

par andré daveluy

Volume 4 — numéro 46

## Caveau à légumes

**Question :** J'ai un problème concernant les patates pour l'hiver.

Ma cave n'est pas finie; le plancher est en terre. La cave n'est pas chauffée, mais j'ai deux réservoirs à eau chaude qui réchauffent la cave à 50-55 degrés. C'est très chaud, car ma provision de patates germe et je ne puis rien conserver.

Auriez-vous un plan pour faire un carré à patates pour les conserver?

Un ex-marin, de Lauzon

**Réponse :** Si vos patates ferment, c'est parce qu'il y a trop d'humidité dans votre cave; il vous faudrait vous construire un vrai caveau à légumes dans un coin du sous-sol, avec prise d'air à l'extérieur. Voici comment fabriquer ce caveau. A l'aide de blocs de béton (pas nécessaire d'employer ceux qui ont 8" d'épaisseur — un bloc plus léger ferait aussi bien), construisez un plancher et deux murs si votre caveau occupe un coin de la cave. N'oubliez pas de ménager une porte. Cette dernière doit être double. Il serait bon, ensuite, que vous isoliez ces murs du côté de la cave, afin que le froid de l'intérieur de votre caveau ne pénètre pas dans la cave. Fabriquez-vous une boîte ajourée pour y déposer les patates (même dans le caveau); arrangez-vous pour que l'air circule tout autour de cette boîte. Dernièrement, je donnais un petit conseil que je répète pour vous: pour conserver les carottes, on les recouvre de vermiculite.

Il est très important que votre caveau ait deux prises d'air de 4" de diamètre, au moins, avec grillage métallique pour empêcher les souris et les rats de s'installer comme chez eux dans votre corne d'abondance.

## Addition de garage — Finition de sous-sol

**Question :** J'ai pensé vous écrire au sujet de la construction prochaine d'un garage qu'on veut annexer à la maison. Voilà le problème. D'un côté, il y a une fenêtre et le garage serait court, mais la façade possède une équerre de 14' x 4'. Pourrions-nous faire avancer le garage lui aussi de 4'. Il aurait de 12' à 14' de largeur (ce qui donne



Bois blanc avec pierre, muraillé de pierre également. Depuis, arbustes, lierres et fer ont été ajoutés.

rait une bonne longueur de garage). Comme le toit de celui-ci servira de terrasse avec contour en fer noir (comme une colonne du perron) est-ce que l'effet serait acceptable ou nous trouverions-nous à masquer la façade? Devrions-nous le recouvrir de pierre? Quelle hauteur, proportionnellement à la maison?

Autre question: La finition de la cave. A cause de sa hauteur on ne peut faire de plancher de bois. Le ciment a été peinturé. Est-ce possible de celler de la tuile directement sur du ciment peint pour ne pas être obligé de refaire à tout bout de champ.

Lecteurs assidus, de Longue Pointe.

**Réponse :** 1 — Puisque vous avez une fenêtre que vous ne voulez pas murer du côté où vous souhaitez ajouter un garage à votre maison, je trouve que votre idée est excellente de placer ce dernier au niveau de l'aile gauche. Il me semble que vous devriez continuer dans le même style et mettre la pierre à la même hauteur que sur l'aile ainsi que la planche à déclin, s'il y a lieu d'en mettre. Votre intention de répéter le motif de la colonne du perron est excellente.

— Si le ciment de votre plancher de cave a été peint avec de la peinture à base d'huile, il n'est pas sûr que les carreaux resteront collés, puisque cette peinture s'écaillera. Il serait préférable de l'enlever soit en la brûlant à la torche ou en la décapant. Vous pourrez ensuite traiter votre béton au durcisseur Resilacrete. Ceci fait, vous pourrez coller sans inquiétude.

N'oubliez pas qu'il vous

faut, dans un sous-sol, des carreaux de vinyl et asbestos ou des carreaux d'asphalte.

## Sous-sol humide

**Question :** J'ai déménagé dans une maison, après l'avoir louée pendant quatre ans et je pensais bien pouvoir y mettre mon linge d'une saison à l'autre. Malgré que j'aie toujours laissé la porte grande ouverte, je trouve une terrible odeur. Le garage est juste à côté de la cave, séparé par des blocs de ciment; on a une porte de garage à la dite cave. J'ai ouvert deux fenêtres, mais, malgré ça, tout ce qui est là sent mauvais. Pourriez-vous me dire ce que je pourrais employer pour enlever cette odeur-là. J'ai pensé à du "spray", comme senteur. Le plancher est fini en ciment et peinturé. Des coussins, sur des meubles étaient en train de moisir.

B. G., de Terrasse Vaudreuil.

**Réponse :** Vous avez ouvert les fenêtres, mais le mal était déjà fait et votre aération arrivait trop tard. Quand même, mieux vaut tard que jamais, dit le proverbe et si vous persévérez, vous vous apercevrez que, petit à petit, les mauvaises odeurs et la moisissure disparaîtront. Vous

## Vente de clavigraphes

Underwood, Royal, Remington, L.C. Smith-Corona réguliers, portatifs.

Machines à additionner  
Gestetner  
de chèques  
Protecteurs  
Calculateurs  
Dictaphones  
Miméographes  
Duplicateurs  
et classeurs



## N. MARTINEAU & FILS

1019, rue BLEURY  
(entre rues Vitré et Lagauchetière)  
Loyer • Vente • Achat • Service  
UN. 1-2607 — Montréal

pouvez aider au processus en vaporisant; toutefois, vous ne guérez pas la source du mal, cette humidité qui s'installe et s'incruste. Il vous faudrait imperméabiliser les murs de votre sous-sol; puis-je vous suggérer l'emploi de Wall-plate, facile à appliquer et qui donne d'excellents résultats.

## Lamellés de plastique

**Question :** J'ai fait recouvrir une table, un dessus d'armoire et un comptoir en arborite. Le menuisier qui l'a posée, l'a très bien fait: c'est égal et très bien collé. Mais — il y a un maïs bien agaçant — la bordure a été mal posée. Elle casse partout et c'est très laid, tout écorché. A peine deux mois après la pose. Voulez-vous me dire comment réparer et comment décoller la bordure actuelle.

Avant de commencer ce travail, j'étais allée chez un marchand de Saint-Jérôme, pour acheter de la moulure de métal, couleur cuivre. On me montrait l'échantillon, mais on ne pouvait remplir ma commande; alors, je me suis décidée pour la moulure d'arborite pareille, mais plus mince. Hélas, c'est un vrai désas-

Tous les lecteurs qui ont des problèmes de bricolage à me soumettre voudront bien, à l'avenir, adresser leurs lettres comme ceci: Monsieur BRICOLE, Case postale 4005, Station N, Montréal.

tre. Que me conseillez-vous? Y a-t-il un endroit à Montréal où je pourrais m'acheter de la moulure de métal couleur cuivre?

Autrefois montréalaise de Saint-Hippolyte.

**Réponse :** J'ai l'impression que les rebords de vos comptoirs n'étaient pas assez épais pour appuyer solidement la bordure d'arborite car, habituellement, c'est beaucoup plus joli que la bordure soit faite en même lamellé de plastique plutôt qu'en métal. Décollez toute la bordure usée avec un liquide spécial qu'on vend à cet effet; épaissez les rebords de vos comptoirs (avec une baguette de bois) pour qu'ils atteignent la largeur

de la bande d'arborite. Pour recoller cette bande décorative, employez le ciment contact recommandé par le fabricant.

Si par contre, vous optez pour la moulure métallique, vous pourrez facilement vous en procurer en vous adressant chez un spécialiste comme, par exemple, Alance Limited, 550, rue Davidson, à Montréal. Cette compagnie s'occupe de ce qu'on appelle, en anglais: "aluminum anodizing and coating". Ces messieurs vous recommanderont, probablement, de vous procurer la moulure métallique de votre choix et la recouvriront, pour vous, d'une couche métallique appelée: procédé de l'anodise.

**CIMEX**  
CIMENT PRÉPARÉ  
1000 USAGES  
IL SUFFIT  
D'AJOUTER  
DE L'EAU

Chez votre vendeur de matériaux de construction

25% plus fort que le béton commercial. Pré-testé régulièrement en laboratoire. Employé et éprouvé par industriels et constructeurs. Epargne temps et argent. Résultats professionnels assurés. Instructions sur le sac.

AIRMAT CORPORATION LTD  
Montréal — 272-8041



UN  
VERNIS  
QUE RIEN  
N'ABIME

**Sicorethane**

SICORETHANE résiste à l'usage, à l'eau, aux matières agressives (alcool - parfums - solvants - graisse - acide des aliments-détergents et autres produits chimiques ordinaires). Utilisez-le pour vos planchers, tables, armoires, portes, etc..., et même pour vos skis ou votre yacht. SICORETHANE fait ressortir toute la richesse, toutes les nuances du bois. Se pose facilement. Sèche rapidement. Conserve son éclat indéfiniment.

SICORETHANE donne tant... exige peu.

PEINTURE **Sico** LIMITÉE  
QUEBEC - MONTREAL

Pour tous vos travaux de bricolage, adressez-vous à nos annonceurs  
VOUS OBTIENDREZ QUALITÉ, SERVICE, BAS PRIX

-Vous cherchez la peur, vous ne la trouvez point mais vous les trouvez point / Vous dépassez le

L'avenir et la science

Cours de 4 mois Par correspondance de la 4e à la 12e année. Diplôme et examens. \$4.00 par mois. Livres fournis gratuitement pour la durée des cours. ECRIRE POUR RENSEIGNEMENTS

VERS L'AVENIR avec L'ECOLE CANADIENNE D'ELECTRICITE ETABLIE EN 1924 Cours du jour, du soir, par correspondance pour jeunes gens et adultes

LEARNING FOR LIVING COURS SPECIALEMENT DESTINES AUX ADULTES ATMOSPHERE TRES AMICALE Conversation anglaise pour les Montréalais de langue française

INSTITUT AUDET ETUDES par CORRESPONDANCE Cours • Primaire et secondaire 4e à 9e année • Général 10e et 11e année

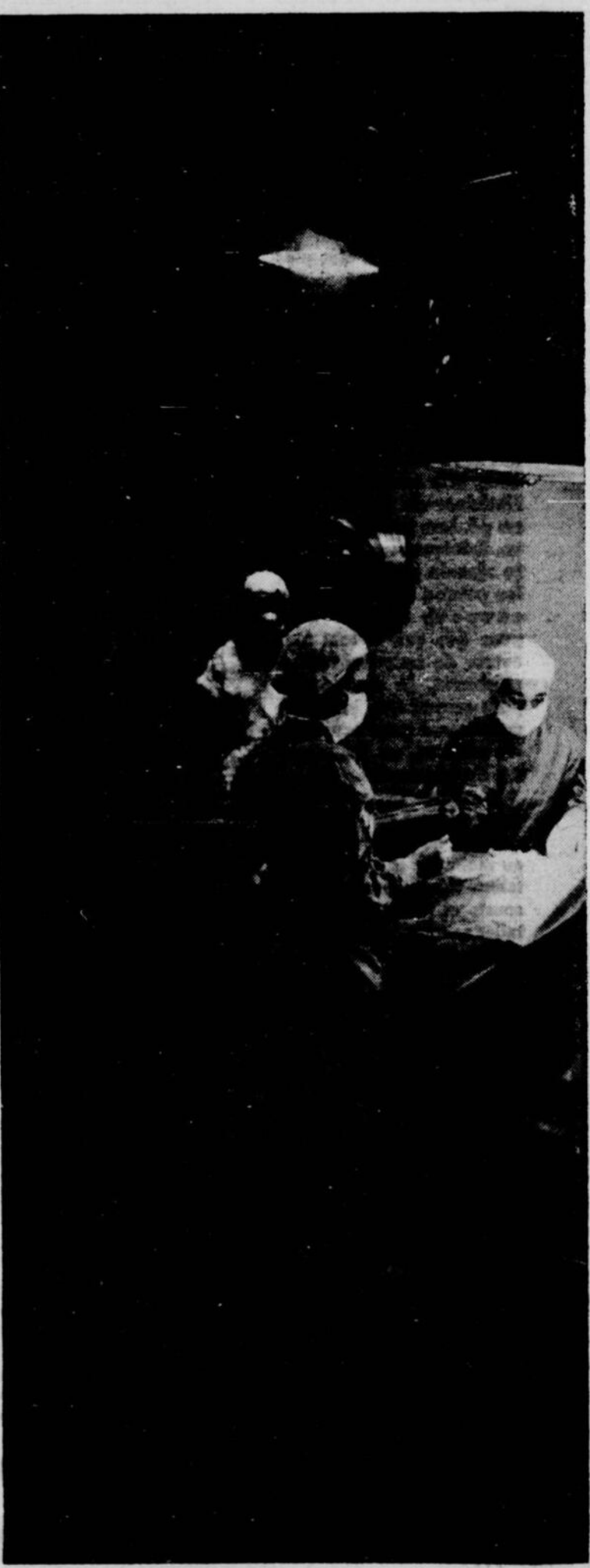
Une tentative stupéfiante: l'opération à FROID

ÇA me chatouille un peu! Telle est la seule impression de convalescence qu'éprouve Pierre Savineau, le marin qui fut opéré de l'appendice, grâce à une méthode de conditionnement psychologique mise au point par Gérard Borg.

Une table mal inclinée Cette expérience, à laquelle Gérard Borg a donné comme nom "neuro-synthèse", ouvre un débat qui va plus loin qu'une analyse de la physiologie de la souffrance, qui impose presque une philosophie...

Sur le point Oméga C'est alors, neuf minutes après le début de ce long soliloque que Savineau indiqua au chirurgien qu'il pouvait commencer. — Lorsque je lui ai dit: "On y va", raconte encore Pierre Savineau, j'ai vu au-dessus de moi les visages se crispier. J'y fisais la peur et l'anxiété. A cause de cela, il a fallu que je m'accroche. Je me disais: ce n'est pas toi, c'est un autre qu'on opère... tu es le spectateur de ta propre opération.

Pierre Savineau, que Borg avait préparé à l'épreuve par une méthode d'écoute de disques analgésiques, pré-cise: — Plutôt qu'à un son, à une voix! J'étais un petit peu contracté le jour de l'opération, mais je n'avais pas peur. Dans le bloc opératoire, il y avait beaucoup de monde. Une vingtaine de personnes. A eux seuls les techniciens de la TV étaient déjà quatorze. Pour faciliter leurs prises de vue, on avait dû incliner la table d'opération vers l'avant, alors que d'habitude on l'incline vers l'arrière, pour permettre l'irrigation du cerveau.



/L'insécurité et l'angoisse, seuil de la douleur...

J'ai senti une décharge électrique... la douleur s'est arrêtée net!

de la douleur. Vous observez calmement les différents stades de notre intervention." Le héros de l'expérience revit alors la minute de vérité, celle pendant laquelle le chirurgien procéda à la ligature du meso de l'appendice. Il fut pris de nausée. Il vomit.

Le point Oméga, dans le langage symbolique de Borg, désigne l'hypothalamus qui se trouve à la base du crâne. Le chirurgien put enfin annoncer qu'il allait poser les agrafes.

La voix enregistrée poursuivait ses litanies: "Peu à peu tout rentre dans l'ordre, tout redevient normal... Remontez à la surface, vous êtes calme et tranquille et parfaitement maître de vous-même. La somme des sensations perçues ne dépasse pas le seuil acceptable. Je vais compter; peu à peu vous allez retrouver les points d'équilibre normaux... 9, 8, 7. C'est fini!"

Savineau put se lever, enfile sa robe de chambre et d'un pas qui hésitait à peine, regagner sa chambre par ses propres moyens. Il se mit au lit, alluma une cigarette, en tira une longue bouffée.

Des résultats spectaculaires Voici ce qu'en pense le docteur Paul Namin, le neurologue nigois qui soigna Brigitte Bardot lors de sa tentative de suicide, ancien chef de clinique à la faculté de médecine de Paris: — La douleur est essentiellement un phénomène subjectif. La plus belle illustration en est l'accouchement sans douleur. On dit souvent que la douleur obstétricale est imaginaire. C'est bien loin d'être vrai. Par contre, objectivement, la douleur chirurgicale, dans le cadre d'une appendicéctomie courante, est plus modérée qu'on ne le pense.

La neuro-synthèse n'est pas l'hypnose Nous avons demandé à Gérard Borg quelle différence il y a entre sa méthode et l'hypnose proprement dite. — Ce que nous avons fait, a-t-il répondu, n'a de rapport avec l'hypnose que dans la mesure où il s'agit d'hypnose sans hypnotiseur, d'autohypnose en somme. Car l'hypnotiseur n'est au fond qu'une bonne d'enfant. Il dit à son patient: endors ta volonté et ton intelligence pour n'écouter que les miennes. Avec ma méthode, la neuro-synthèse, il s'agit au contraire d'un entraînement de la conduite aboutissant à la formation de réflexes d'autocontrôle. Le disque n'est là que pour in-

jecter dans le cerveau des symboles qui tendent à déclencher des automatismes nouveaux. C'est une application pure et simple des travaux de Pavlov; il n'y a là ni magie ni sorcellerie! — Ni magie ni sorcellerie, objecte un grand médecin parisien, mais d'une part, l'expérience n'est pas nouvelle, d'autre part, cette méthode n'est applicable qu'à des sujets exceptionnels, à des interventions chirurgicales prévues longtemps à l'avance!

"Dans l'intérêt des malades" De nombreux médecins sont sceptiques. Quel intérêt présente votre expérience sur le plan chirurgical et médical? — Toute ma théorie de la neurosynthèse est centrée sur le renforcement de la personnalité. C'est de la galvanoplastie. Si nous parvenions à démontrer que ce renforcement permet à l'homme de juguler même une douleur physique aussi réelle et aussi forte qu'une douleur chirurgicale, alors il est bien évident que qui peut le plus peut le moins et que nous pouvons espérer faire d'un bégue un très bon orateur et d'un timide un audacieux. — Irez-vous plus loin? — Je suis certain que nous serons capables d'ici quelques années de créer artificiellement des surhommes. Pour le moment, je pense faire de certains êtres insuffisamment équipés du point de vue mental des êtres forts et ce n'est déjà pas si mal. Le cas Savineau enrichit les deux mille cas cliniques que j'ai déjà étudiés. Il sanctionne mes recherches d'une manière irréfutable: ce que l'on croyait infaisable est fait!

SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE L'Institut de l'Electronique ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION 5934 ST-HUBERT, Montréal 10 — Tél.: 279-4388

TRADUCTION Cours avancé de traduction de l'anglais au français et vice versa COURS DU SOIR INSTITUT DE TRADUCTION Inscription: date limite, jeudi 3 oct., de 7 h. 30 p.m. à 10 h. 220 ouest, avenue des Pins, Montréal

QUEBEC MONTREAL Tél. 529-3751 Tél. 729-3558 INSTITUT DENYS INC. 722, RUE ST-JEAN QUÉBEC 4, P.Q. Officiellement reconnu par le département de l'Instruction publique

APPRENEZ L'ANGLAIS Grâce au fameux cours ULTRA-FACILE éprouvé par des milliers de gens satisfaits. 15 minutes par jour suffisent POUR APPRENDRE L'ANGLAIS Jean Coutu

**Un "mystère" littéraire:**

Il y a cent ans, Victor Hugo vivait en exilé modeste à Bruxelles, bien qu'il fut, en réalité énormément riche, possédant une fortune en argent liquide, équivalant à plus de 2 millions de dollars!

**Atteignez la cible!**

**HABILETE  
SAVOIR  
FORMATION  
ETUDES**

**LAROUSSE**

LA PLUS GRANDE MAISON D'ÉDITION DU GENRE AU MONDE  
LE SAVOIR À DOMICILE AVEC UN ENSEMBLE PRATIQUE INDISPENSABLE

**DANS UNE MAGNIFIQUE  
BIBLIOTHÈQUE**

**A LA PORTÉE DE TOUS**

LES OUVRAGES DE BAS DE CET ENSEMBLE SONT:

- a) L'ENCYCLOPÉDIE LAROUSSE POUR LA JEUNESSE (10 vols) (édition canadienne)
- b) ENCYCLOPÉDIE LAROUSSE MÉTHODIQUE (2 vols)
- c) NOUVEAU LAROUSSE UNIVERSEL (2 vols)
- d) NOUVEAU LAROUSSE MÉNAGER (1 vol.)
- e) ENCYCLOPÉDIE DES SPORTS LAROUSSE (1 vol.)
- f) NOUVEAU LAROUSSE MÉDICAL (1 vol.)

**PROFITEZ DES FACILITÉS DE PAIEMENT  
SPÉCIALES OFFERTES POUR CET ENSEMBLE**

**OFFRE SPÉCIALE**

(POUR UN TEMPS LIMITE)  
UN MAGNIFIQUE ALBUM "LAROUSSE"  
d'une valeur de \$4.50 pour 25¢

Dès réception de votre coupon, accompagné de 25¢, nous vous ferons parvenir—sans aucun autre engagement—un magnifique volume à reliure de luxe, merveilleusement illustré, édité par LAROUSSE, qui fera l'orgueil de votre bibliothèque.

LES ÉDITIONS FRANÇAISES INC.

Case Postale 3459, Québec ou  
Case Postale 1416, Station B, Montréal

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, documentation et prix pour les ouvrages LAROUSSE.  
Ci-joint 25¢ pour votre offre spéciale.

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE..... COMTE.....



*Les Éditions Françaises Inc.*

AGENTS GÉNÉRAUX POUR LE CANADA  
DE LA LIBRAIRIE LAROUSSE



**Qu'a fait de ses  
MILLIONS  
l'économe HUGO?**

**P**ROSCRIT après le coup d'Etat de Napoléon III, le 2 septembre 1851, on sait que Victor Hugo passa dix-neuf ans en exil, ne devant rentrer en France qu'en 1870. Et toute une littérature existe sur la vie modeste, pour ne pas dire besogneuse, du poète dans la capitale belge, où il affirmait lui-même ne pas dépenser plus de trois francs par jour, correspondant à quatre ou cinq dollars. Subside assez précaire pour un homme, qui allait sur ses cinquante ans et était habitué à une existence confortable à Paris.

**\$300,000 pour  
le manuscrit des  
"Misérables"!**

Or, il y a une quinzaine d'années, un attaché au Bureau d'Études Économiques de la Banque Nationale de Belgique, J. Degueldre s'est amusé à «démâquer» le «faux

pauvre» Victor Hugo... qui à son arrivée en Belgique n'avait que la seule chemise qu'il portait et était ravi d'en recevoir quelques-unes en cadeau, du premier ministre Charles Rogier!

Pourtant, M. Degueldre a trouvé des traces d'importants achats de titres, faits par le poète, dès 1852, des actions notamment de la Banque Nationale.

Avec quel argent? Mais tout simplement avec le prix de la vente du manuscrit des «Misérables» vendu à Bruxelles pour la somme astronomique de \$300,000 dollars.

**Un capital  
intelligemment  
fructifié**

Capital qu'il a su si bien faire fructifier qu'au moment de sa rentrée à Paris (après un long séjour à Jersey et à Guernesey), ses actions valaient de \$900,000 à un million de dollars! Sa fortune continuant à augmenter, peu avant sa mort, elle atteignait — rien qu'en porte-feuille d'actions — les deux millions!

Ces faits sont confirmés aujourd'hui par la découverte d'autres relevés de banque et reçus. Le proscrit Victor Hugo, non seulement n'était pas pauvre, mais il était multimillionnaire!

**Crainte de  
la vieillesse?**

Pourquoi vivait-il alors si chichement à Bruxelles? Par prudence et crainte de l'avenir — a pensé M. Degueldre.

Après tout, sans la malchanceuse guerre franco-prussienne, la République n'aurait sans doute pas été rétablie en 1871 et le vieux poète (il avait 68 ans en 1870) aurait pu mourir en exil.

Si le spectre d'une vieillesse misérable a certainement contribué à rendre Hugo économe, il n'explique pas encore l'emploi de ses revenus. Or, en 1867, par exemple, ses seuls coupons lui ont rapporté \$50,000!

**... ou passion  
secrète?**

L'auteur de «Notre Dame de Paris» avait-il des amours secrètes et coûteuses ou un «vice» quelconque? Ou aidait-il tout simplement d'autres émigrés et, en France, les adversaires de Napoléon III?

Le «mystère» reste entier, car si l'on connaît aujourd'hui le montant approximatif (et considérable) de ses revenus d'il y a un siècle, on ignore leur affectation.

Didier N. KUYTERS



**Enfant prodige  
AUGUSTE RODIN,  
1840-1917**

Un des chefs-d'oeuvre du plus grand sculpteur depuis Michel-Ange.

EN MONTRE À LA

**DOMINION GALLERY**  
1438 ouest, Sherbrooke



Oh! Je pense qu'il est en train de folâtrer dans le jardin!

# Les vivants

La chronique de Henri M. Bradet, O. P.



directeur de la revue "Maintenant"

## et les morts

Quand il s'agit des réalités sexuelles, vaut-il mieux se taire, mentir ou renseigner franchement les enfants et les adolescents? Même si nous sommes sortis de l'époque janséniste et, qu'historiquement, les théories considérant la chair et la sexualité comme mauvaises furent condamnées par Rome, tout n'est pas effacé dans les mentalités. Des relents subsistent qui influencent toujours les idées et les attitudes. C'est ainsi, par exemple, qu'on entendra encore des gens qui désignent certaines parties du corps comme "honteuses" ou moins honnêtes. Un tel raisonnement, s'il était conscient, équivaudrait à un blasphème à l'égard de Celui qui vit que sa création était bonne.

S'il faut démontrer mes affirmations, je cite la dernière enquête de la J.O.C. dont les militants ont interrogé 5.000 gars et filles. "Plus de la moitié des filles reconnaissent avoir reçu leur initiation aux problèmes de la sentimentalité et de la sexualité hors du foyer, alors que chez les gars c'est dans la proportion de 60% que les parents ont négligé de le faire. Peut-on se demander où les jeunes prennent leurs informations? Si on considère que 26% s'instruisent avec leurs amis et que 25,5% puisent dans les livres les réponses à leurs questions, il ne faut pas s'étonner que le jeune qui entre au travail soit facilement influencé par ses compagnons "plus instruits en la matière".

### Qui doit parler?

En passant, rappelons que le droit et le devoir des premières informations sur les réalités sexuelles appartiennent aux parents. En théorie, le père doit renseigner son fils et la mère sa fille. En fait, de telles obligations reviennent à l'un ou à l'autre, selon que l'un ou l'autre s'y dérobe ou refuse catégoriquement de s'en acquitter.

Quant aux éducateurs et aux prêtres, ils rempliront cette tâche dans la mesure où les parents ne s'en occupent pas ou le font mal, soit d'une manière insuffisante. Il importe de retenir que prêtres et maîtres accompliront alors un rôle de suppléance et qu'ils agiront à la place des parents. En conséquence, ils ne sont pas les premiers responsables de cette initiation sexuelle, mais leur responsabilité s'établit dans la mesure où ceux qui en sont tout d'abord chargés ne la prennent pas ou d'une façon si incomplète que tous les dangers sont à prévoir.

### Silence

Etes-vous partisans du silence sous prétexte qu'autrefois "ça se passait de même"? Si oui, remarquez d'abord que les temps sont changés et qu'aujourd'hui la pureté des enfants est menacée

de toutes parts: par le cinéma, les affiches, les journaux, les compagnons et les complices, les corrupteurs de l'enfance, etc. Un enfant de 10 ans apprend le vice par un camarade le jour où il sort seul la première fois; un autre garçon de 12 ans cède à l'impureté parce qu'un plus âgé l'a convaincu que c'est une chose nécessaire à sa santé. Celui-ci est mis au courant par une chanson grivoise; celui-là s'est renseigné par de mauvaises conversations. Une enquête du Dr Exner dans un collège américain est encore plus éloquent. Elle révèle que sur 948 étudiants, 91% ont acquis leurs connaissances sexuelles de façon malsaine et dommageable à leur avenir. Alors? Il me semble aussi criminel de ne point renseigner les enfants et les adolescents sur les réalités sexuelles que de les envoyer en pays de fièvre sans les prévenir du danger.

### Mensonge

En matière d'éducation sexuelle, il y a aussi les partisans du mensonge. Ceux-là prétendent qu'il vaut mieux parler cigognes, sauvages et corbeaux que de dire la vérité à des enfants sur les phénomènes de la génération. Carrément, il faut leur répondre qu'ils ont tort. Voici pourquoi: ce serait abuser de la confiance des enfants, et ceux-ci, une fois mis au courant du mensonge de leurs parents, ne reviendront plus à la charge, mais prendront ailleurs leurs informations. Ainsi, le petit, ouvert jusque-là à l'enseignement infaillible de son père ou de sa mère, interrompra ses confidences. Pour répondre à ses questions, l'enfant rencontrera toujours quelque mauvais garnement, heureux d'initier au vice une proie facile. Ainsi, la théorie du mensonge paraît encore plus néfaste que celle du silence, parce qu'elle ruine la confiance des enfants envers leurs parents.

### Que leur dire?

Les parents, les mamans surtout, doivent s'attendre à des questions sur la différence des sexes et la naissance des bébés. Aux petits interrogateurs, il faudra donner des réponses affables, simples, mesurées, intelligentes et claires.

Quelles explications donner à des jeunes enfants pour les initier aux problèmes de la génération humaine? Dire ce qui est vrai, de façon dorée, un peu naïve et très surnaturelle. Ainsi, on ne recourra pas aux mots techniques, aux explications scientifiques, aux mille détails que l'enfant ne comprendrait pas. Il faudra d'abord lui parler du rôle de Dieu dans la venue au monde et comment Il se sert du corps des parents pour engendrer une nouvelle vie,

plus précisément du but des organes génitaux. Pour de telles communications aux tout petits, il existe sans doute des modèles, et l'abbé Germain en rapporte plusieurs dans *Le point d'interrogation*. Cependant, les parents n'ont pas à s'inquiéter des formules: elles leur viendront tout naturellement sur les lèvres, avec un peu de tact et d'esprit religieux.

### Mots de la Bible

Quant aux enfants qui grandissent, encore incapables cependant de comprendre la vraie nature de l'acte procréateur, ils interrogeront souvent sur des mots, des expressions, des faits qui les intriguent. Que de parents et d'éducateurs sont questionnés sur des sujets soulevés par le catéchisme: l'œuvre de chair, l'adultère, la conception virginale de Marie, etc. Sans fausse gêne, que l'en donne alors une réponse adéquate, proportionnée à la capacité mentale de l'enfant. Il serait mal d'esquiver la solution ou de garder le silence. L'enfant aurait alors l'impression d'avoir posé une mauvaise question ou pis encore. Et puis, il trouvera toujours une personne plus accueillante, parfois moins bien disposée, pour lui répondre.

### Dans la puberté

Pour ce qui est des adolescents, c'est-à-dire pour les garçons et filles qui ont franchi ou franchissent la puberté, il faut parler plus clairement. Car, c'est un droit pour eux de connaître, non seulement la nature de la génération, mais toutes les exigences des 6e et 9e commandements. Avant tout, il importe de leur faire apprécier et aimer la pureté et la grandeur du pouvoir créateur. Qu'on les éclaire sur le caractère normal de l'instinct sexuel, voulu du Créateur, en vue de fonder un foyer et d'avoir des enfants. Donc, rien de honteux à éprouver cette poussée des sens et du cœur.

### Deux livres nobles et clairs

Celui du Dr J. Carnot: *Au service de l'amour* pour les garçons, et l'équivalent (sous le même titre) existe pour les filles par E. Carnot. A lire tout particulièrement: *Jeunesse moderne et chasteté* par le Père Kelly, S.J.

Nous nous arrêtons, avec la conviction cependant que des choses nombreuses et importantes restent à dire. En effleurant ce sujet, nous n'avons visé qu'à rappeler aux parents une obligation de conscience, aux conséquences fort lourdes pour l'avenir de leurs enfants.

aux SYNDICALISTES et aux PATRONS — aux SOCIOLOGUES et aux ECONOMISTES

LA LIBRAIRIE BEUCHEMIN LIMITEE  
251 est, rue VITRE, Montréal

et

LES PRESSES DE L'ECOLE DES  
HAUTES ETUDES COMMERCIALES

présentent

**ANALYSE SOCIO-ÉCONOMIQUE D'UNE GRÈVE** par Jean Mehling

QUI DONC A OUBLIE LA CELEBRE GREVE DES MINES NORANDA, QUI A DURE EN "53-54", CENT QUARANTE-SEPT JOURS, AFFECTANT 1,600 OUVRIERS, ENTRAINANT UNE PERTE DE SALAIRES DE \$1,947,000 ... ?

EN VENTE PARTOUT \$5.50

<b>ANDY WILLIAMS</b> and other great movie themes COLUMBIA	<b>THE MUSIC MAN</b> Robert Preston Shirley Jones Original Soundtrack COLUMBIA	<b>FERRANTE &amp; TEICHER</b> Pianos in Paradise - Ebb Tide - Misty - Breeze And I 9 more COLUMBIA	<b>EDITH PIAF</b> Sung in French COLUMBIA	<b>COUNTDOWN TIME IN OUTER SPACE</b> THE DAVE BRUBECK QUARTET COLUMBIA	<b>CLAIR de LUNE</b> A Debussy Piano Recital by PHILIPPE ENTREMONT COLUMBIA	<b>GEORGE MAHARIS PORTRAIT IN MUSIC</b> Lullaby and Kisses Feels Rush In 10 more COLUMBIA	<b>HARMONICATS</b> Pog O' My Heart Deep Purple Tenderly - 10 More COLUMBIA	<b>JEAN-PIERRE FERLAND</b> RENDEZ-VOUS à la COCA COLUMBIA	<b>Two of Us ROBERT GOULET</b> - But Beautiful - Make Someone Happy - Don't Blame Me 9 MORE COLUMBIA
1. Aussi: A Summer Place, As Time Goes By, neuf autres	38. "Exubérante avec mélodies splendides." -New Yorker	16. Aussi: Moon of Manakora, Adventures in Paradise, etc.	506. L'Accordéoniste, Mon Légionnaire, 11 autres (Pas en stéréo)	25. Castilian Drums, Eleven Four, Three's A Crowd, huit autres	187. Aussi: La cathé- drale engloutie, Feux d'artifice, 11 autres	47. Aussi: The More I See You, Talk to Me, Where Are You, etc.	65. Aussi: Malagueña, Sabra Dance, Perfidia, Mam'selle, etc.	501. Les Immortelles, Je voudrais, 10 autres (Pas en stéréo)	28. Aussi: Goodbye, Little White Lies, All of You, etc.
<b>LEARNER &amp; LOEWE</b> <b>Camelot</b> RICHARD BURTON JULIE ANDREWS and Original Broadway Cast COLUMBIA	<b>JOHNNY HORTON'S GREATEST HITS</b> Battle of New Orleans Swingin' at the Moon North to Alaska plus 9 more COLUMBIA	<b>SI ZENTNER and his Orchestra</b> <b>THE STRIPPER</b> and other big band hits LIBRARY	<b>The Versatile KENNY MANCINI</b> AND HIS ORCH. COLUMBIA	<b>A DATE WITH THE EVERLY BROTHERS</b> COLUMBIA	<b>BOBBY VEE'S Golden Greats</b> TAKE GOOD CARE OF MY BABY SWEET ORANGE RUBBER BALL - 7 MORE LIBRARY	<b>CARNEGIE HALL</b> COLUMBIA	<b>MARY MARTIN RODGERS &amp; HEMMELSTEIN'S THE SOUND OF MUSIC</b> COLUMBIA	<b>Rhapsody in Blue An American in Paris</b> Leonard Bernstein plays Gershwin COLUMBIA	<b>IT'S MASHED POTATO TIME</b> DEE DEE SHARP COLUMBIA
42. "La musique la plus belle, un tri- omphe" - Kilgallen	8. Aussi: Johnny Reb, Whispering Pines, etc.	57. Aussi: Canadian Sunset, Petite Fleur, neuf autres	70. The Breeze and I, Ebb Tide, Sleepy Lagoon, neuf autres	44. Cathy's Clown, Lucille, That's Just Too Much, 9 autres	2. Aussi: Sharing You, Suzie Baby, Run to Him, Someday, etc.	148. The Meaning of the Blues, Spring Is Here, six autres	73. Grand enregis- trément de la dis- tribution originale	89. "Les représen- tations étonnan- tes." - Billboard	52. Aussi: Carry On Down, 11 autres (Pas en stéréo)

<b>STEVE LAWRENCE WINNERS!</b> GO AWAY LITTLE GIRL - All The Way - Moon River 9 MORE COLUMBIA	<b>Peter, Paul and Mary</b> COLUMBIA	<b>WEST SIDE STORY</b> Original Soundtrack COLUMBIA Recording
8. Aussi: Volare, Around the World, Misty, six autres	11. If I Had A Ham- mer, Lemon Tree, Cruel War, 9 autres	43. Version sonore originale du film ga- gnant de l'Académie

<b>UNE SOIRÉE AU CABARET avec TI-GOS et TI-MOUSSI</b> COLUMBIA	<b>BEETHOVEN</b> Emperor Concerto RUDOLF SERKIN BERNSTEIN N.Y. Philharmonic COLUMBIA	<b>PERCY FAITH</b> COLUMBIA
502. Chansons gales par l'équipe comique (Pas en stéréo)	90. Le plus saisissant concert de Beethoven	21. Delicado, Baia, Tico-Tico, The Bandit, Brazil, sept autres

<b>TONY BENNETT</b> I Left My Heart in San Francisco Tender is the Night Smile - 9 more COLUMBIA	<b>TCHADKOVSKY: SWAN LAKE Ballet Suite</b> ORMANDY Philadelphia Orch. Includes a Special Soukiet and Rare COLUMBIA Illustrations	<b>Ray Conniff Singers</b> SO MUCH IN LOVE COLUMBIA
29. Aussi: Love For Sale, Candy Kisses, Mary Young, etc.	172. Un enregistre- ment de qualité... un ballet merveilleux!	144. Just Walking in the Rain, Dancing on the Ceiling, 10 autres

<b>HERE COMES THE MIGHTY 48<sup>th</sup></b> Pipes and Drums of the 48 <sup>th</sup> Nightlanders of Canada COLUMBIA	<b>the theme from ben casey</b> VALJEAN at the piano (COLUMBIA)	<b>HERCULES MUSIC</b> for Organ, Brass and Percussion E. POWER BIGGS COLUMBIA
169. McDonald of the Isles, The Brown- haired Maid, etc.	80. Aussi: Dr. Kil- dare, Bonanza, Gun- smoke, 12 en tout	508. Comprend des mélodies de trompe- te, airs, marches, etc.

<b>JACQUES brel</b> Il y a une... 13 autres La tendresse... 7 autres COLUMBIA	<b>ANNIVERSARY SONGS</b> Anniversary Waltz Remember It Had to Be You 9 MORE KEN GRIFFIN COLUMBIA	<b>Chopin Polonaises</b> ALEXANDER BRADLOWSKY COLUMBIA
503. Aussi: La valse à mille temps, Ne me quitte pas, etc.	173. Let Me Call You Sweetheart, Because, Wonderful One, etc.	51. Un album pour toute la famille

<b>DORIS DAY</b> duet <b>ANDRE PREVIN</b> COLUMBIA	<b>Herbie Mann</b> BRAZIL, BOSSA NOVA & BLUES COLUMBIA	<b>UNE SOIRÉE AU CASA LOMA CAFE</b> COLUMBIA	<b>AL CAIOLA</b> GOLDEN HIT INSTRUMENTALS Bonanza Calcutta Apache Wheels MORE COLUMBIA
153. Close Your Eyes, Control Your- self, Yes, 9 autres	32. Copacabana, Min- ha Saudade, B. N. H. Blues, trois autres	505. Enregistré sur le vif. "Formidable!" -Jean Grimaldi	116. Aussi: Wonder- land By Night, Pope, Hearts of Stone, etc.

<b>Bobby Vinton sings ROSES are RED and other songs for the young and sentimental</b> COLUMBIA	<b>THE BLUE DANUBE</b> A Johann Strauss Festival COLUMBIA	<b>GREAT MOTION PICTURE THEMES</b> EXODUS NEVER ON SUNDAY THE APARTMENT plus 13 more COLUMBIA	<b>THE NORMAN LUBOFF CHORUS BUT BEAUTIFUL</b> COLUMBIA	<b>BOBBY RYDELL'S BIGGEST HITS</b> CAMEO KISSIN' TIME - WILD ONE SWAY - VOLARE COLUMBIA
46. Aussi: I Can't Help It, Mr. Lonely, Crying, huit autres	86. 5 valses de Strauss, Ormandy, l'Orch. de Phila.	45. Aussi: Thème de "The Unforgiven," I Want to Live, etc.	101. I'll See You in My Dreams, Don't Worry 'Bout Me, etc.	7. Aussi: Swingin' School, 12 en tout (Pas en stéréo)

<b>THE NEW LOVE PARIS</b> Michal Legrand and his Orchestra COLUMBIA	<b>DEVIL WOMAN</b> MARTY ROBBINS COLUMBIA	<b>TIME OUT</b> THE DAVE BRUBECK QUARTET COLUMBIA	<b>VLADIMIR HOROWITZ</b> Chopin - Liszt Rachmaninoff Schumann COLUMBIA	<b>SOUTH PACIFIC</b> MARTY PINZA COLUMBIA ORIGINAL BROADWAY CAST
507. Mademoiselle de Paris, La Seine, La Vie en Rosa, etc.	123. Aussi: Love Is A Hurting Thing, Lit- tle Rich Girl, etc.	162. Take Five, Kathy's Waltz, Pick Up Sticks, 4 autres	82. "Un enregistre- ment fantastique!" -NIFI/Stereo Review	39. Partition com- plète du succès de Broadway

<b>MEET CLAUDE KING</b> Wolverton Mountain LITTLE BITY HEART THE COMANCHERS 9 MORE COLUMBIA	<b>THE VENTURES PLAY TELSTAR</b> THE LONELY BULL 10 MORE COLUMBIA	<b>GUY BEART VOL. 3</b> 11 chansons en français COLUMBIA	<b>CHUBBY CHECKER</b> Limbo Party LIMBO ROCK MARY ANN LIMBO 10 MORE COLUMBIA
67. Aussi: You're Breaking My Heart, Sweet Lovin', etc.	14. Aussi: Red River Rock, Let There Be Drums, huit autres	504. Pierrat la ton- dresse, Les enfants sages, neuf autres	3. Aussi: Jamaica Farewell, Bonanza Boat, Limbo Song, etc.

Maintenant le CLUB DU DISQUE COLUMBIA offre

# 6 DISQUES de votre choix

PARMI CES DISQUES MICROSILLON

## REGULIERS \$1.99

HAUTE-FIDELITE ou STEREO pour seulement

si vous devenez maintenant membre du Club et si vous consentez à acheter un minimum de 6 sélections parmi plus de 200 disques qui seront offerts au cours des 12 mois à venir

**GRATIS** si vous vous inscrivez immédiatement

**CLASSEUR AJUSTABLE POUR DISQUES**

Voici un classeur compact, fini en laiton. Il est ajustable - tiens fortement d'un à soixante disques. Il peut être plié, si non utilisé.

**VOICI L'OFFRE LA PLUS SENSATIONNELLE QU'ON AIT JAMAIS FAITE** aux nouveaux membres du Club du Disque Columbia. Comme nouveau membre, vous pouvez acquérir 6 disques à votre choix parmi les disques illustrés sur cette page - 6 disques pour seulement \$1.99.

Jetez un coup d'oeil sur le superbe assortiment de 54 disques français et anglais parmi lesquels vous pourrez choisir. Vous avez le choix non seulement de fameux recueils à grand succès enregistrés par les artistes de Columbia - mais aussi de ceux qui mettent en vedette les artistes les plus populaires de la langue française et anglaise. En outre le choix illustré sur cette page est caractéristique du vaste assortiment de disques offert chaque mois aux membres.

**AFIN DE RECEVOIR VOS 6 DISQUES POUR \$1.99** expédiez le coupon. Faites sûr de mentionner si vous désirez recevoir vos 6 disques (et toutes sélections futures) en haute-fidélité régulière ou stéréo. Aussi, ne manquez pas d'indiquer quelle division du Club convient le mieux à vos goûts musicaux: Classique; Audition et danse; Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales; Jazz.

**COMMENT FONCTIONNE LE CLUB.** Chaque mois le personnel d'experts musicaux du Club choisit des disques exceptionnels dans tous les domaines de la musique. Ces sélections sont pleinement décrites dans le Bulletin du Club que vous recevrez gratuitement chaque mois.

Vous pouvez accepter la sélection mensuelle de votre division... accepter tout autre disque offert dans le Bulletin... ou vous abstenir d'acheter des disques un certain mois.

Comme membre vous n'êtes tenu qu'à vous procurer 6 disques parmi le choix de 200 qui vous seront proposés au cours des 12 mois à venir. Vous pourrez vous retirer du Club quand vous le voudrez, après avoir rempli cette condition. Mais si vous décidez de rester membre, vous n'aurez qu'à acheter 4 disques par an pour assurer votre participation.

**DISQUES-PRIMES GRATUITS OFFERTS REGULIEREMENT.** Si vous désirez rester membre après l'achat de 6 disques vous recevrez - gratuitement - un disque-prime pour chaque achat supplémentaire de deux sélections.

Les disques que vous désirez sont expédiés et portés à votre compte au prix régulier de \$4.20 (Classique \$4.98 et un peu plus cher pour des enregistrements originaux exceptionnels), plus les frais modiques d'emballage et d'expédition. Le prix des disques stéréo est jusqu'à \$1.00 de plus que les disques réguliers haute-fidélité.

N.B. Les disques stéréo doivent être joués sur un appareil stéréo seulement.  
\*La version stéréophonique de ce disque fut reproduit électroniquement.

Plus de 120,000 familles participent maintenant aux programmes musicaux du

## CLUB DU DISQUE COLUMBIA

1111 Rue Leslie, Don Mills, Ont.

Club du Disque Columbia, Dept. 71-538  
1111 Rue Leslie, Don Mills, Ont.

J'accepte votre offre spéciale et j'ai encerclé les numéros des 6 disques que j'aimerais recevoir pour la somme de \$1.99 plus les frais modiques d'emballage et d'expédition. Envoyez-moi aussi un classeur ajustable des disques gratuits. Inscrivez-moi comme membre dans la division suivante du Club:

(cochez une division seulement)

Classique  Audition et danse  Jazz  
 Broadway, cinéma, télévision et comédies musicales

Veuillez envoyer mes 6 disques et toutes sélections futures en (marquez une) ...  REGULIER  STEREO

Je comprends bien que je puis choisir des disques dans n'importe quelle division du Club. J'accepte d'acquiescer 6 sélections parmi plus de 200 disques qui se seront proposés au cours des 12 mois à venir, au prix régulier, plus les frais modiques d'emballage et d'expédition. Par la suite je n'aurai qu'à acheter quatre disques par an pour rester membre du Club. Cependant je puis me retirer comme membre quand je le voudrai après l'achat d'un minimum de 6 disques, mais si je reste membre, j'aurai droit gratuitement aux disques-primés à raison d'un disque-prime pour chaque achat de deux sélections supplémentaires.

Encercler 6 des numéros suivants:	
1	38 73 162
2	39 80 167
3	42 81 169
5	43 82 172
7	44 86 173
8	45 90 501
11	46 99 502
14	47 101 503
16	51 116 504
21	52 123 505
25	57 144 506
28	65 148 507
29	67 153 508
32	70

Nom..... (en lettres moullées)  
Adresse.....  
Ville.....Zone.....Prov.....  
Columbia, Epic et Maroon Reg.

RENVOYEZ LE COUPON AUJOURD HUI MEME